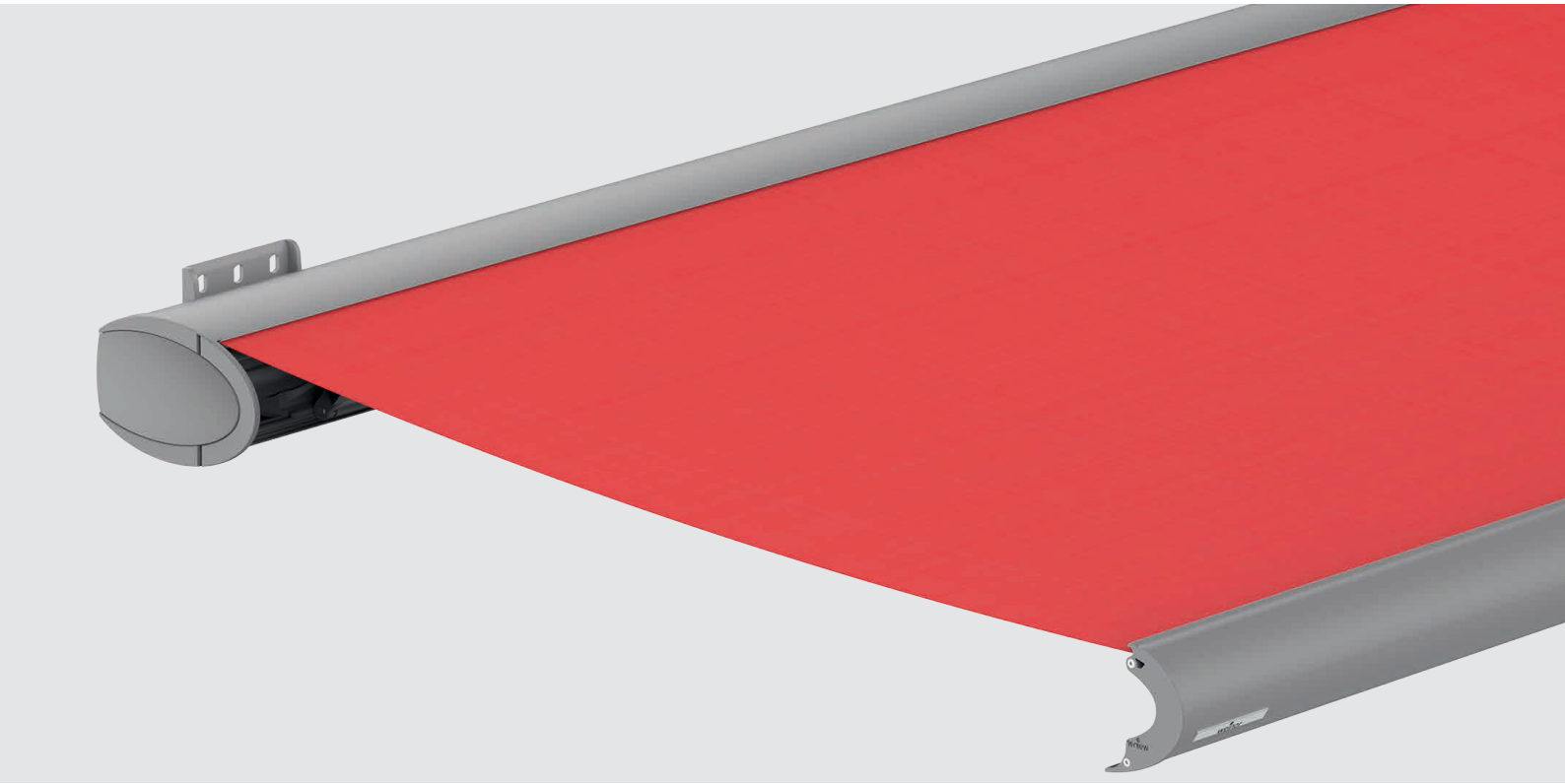
weinor

Opal Design II / LED

Gelenkarm-Markise
Knikarmzonnescherm
Folding arm awning
Store à bras articuléue

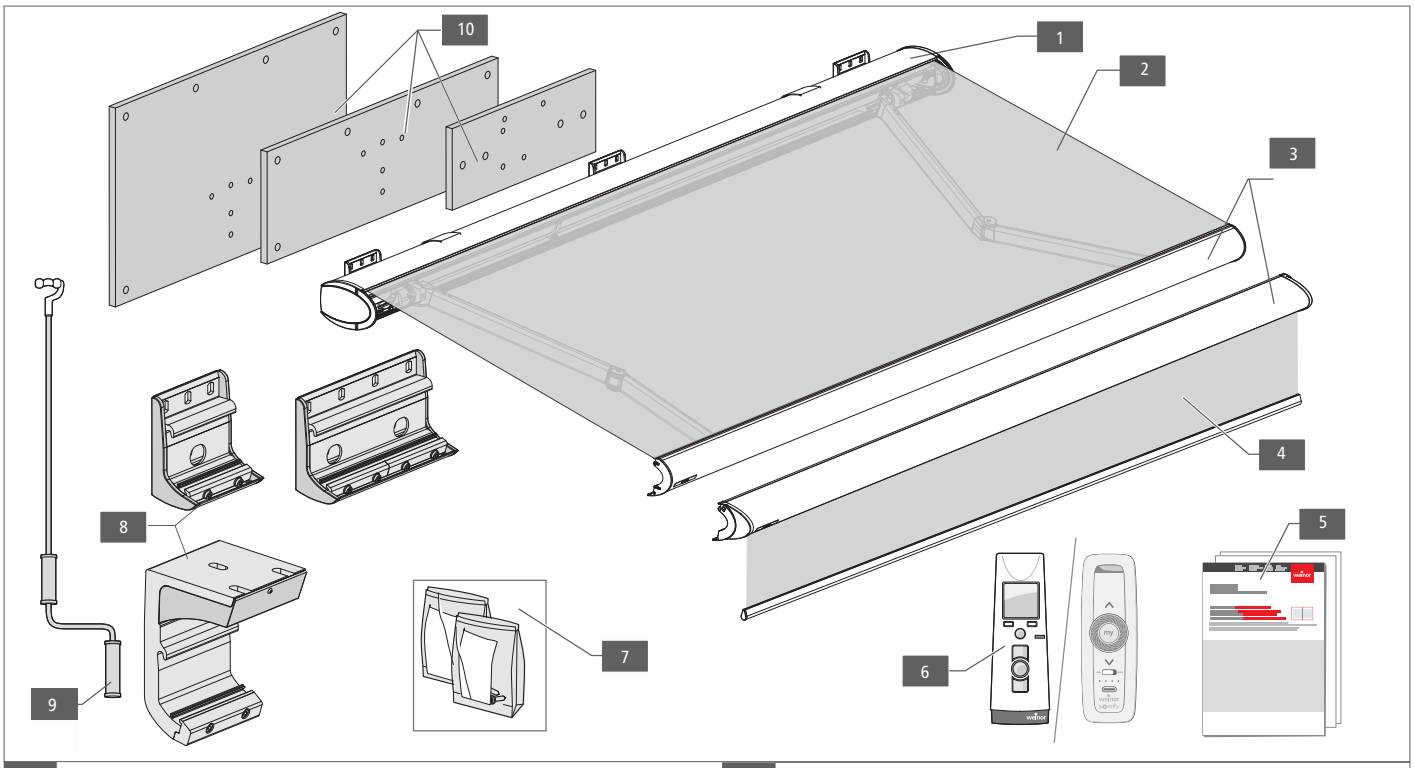
de **Montageanleitung nur für das Fachunternehmen**
nl **Montagehandleiding alleen voor het vakbedrijf**
en **Instructions for assembly only for the specialist retailer**
fr **Instructions de montage seulement pour l'entreprise spécialisée**



130373-0000

2024-02-19/**v1**/130373-0000 w

de Produktübersicht



1	Markisenkasten	6	Funkfernbedienungen (BiConnect / Somfy)
2	Tuch	7	Schraubensets
3	Ausfallprofil (ohne / mit integriertem Volant Plus)	8	Wandkonsole 150, 300 / Deckenkonsole 150
4	VolantPlus-Tuch	9	Kurbel für Kurbelantrieb
5	Produktbegleitende Dokumente	10	Montageplatte (660x220x15/660x390x15) / (410x160x15)

de Inhaltsverzeichnis

Produktübersicht, Inhaltsverzeichnis, Allgemeines	2
Maße und Abstände	10
Montage vorbereiten	12
Wandmontage – Montage der Konsolen an Fassaden	13
Deckenmontage - Montage der Konsolen unter Decken	16
Dachsparrenmontage - Montage der Konsolen an Dachsparren	18
Markisenkasten an Konsolen einhängen und befestigen	20
Montage der Mehrfeldanlagen	22
Kopplung LED bei Mehrfeldanlagen	26
Elektrische Installation	27
Schaltpläne für Opal Design II und Option Volant Plus	27
Blenden an Konsolen montieren	29
Ausfallprofil zentrieren – Einstellen der Armposition	30
Tuchstand durch Unterlegen eines Tuchstreifens korrigieren*	32
Position und Neigung des Ausfallprofils einstellen und korrigieren	34
Checkliste Produkt- und Montageprüfung	35
Übergabe, Gebrauch, Reinigung und Wartung	36
Demontage, Entsorgung	37
Leistungserklärung Nr. 221125-OD	38
EG-Konformitätserklärung	39
Verwendete Symbole	40

de Allgemeines

Lesen Sie diese Anleitung, beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der Montage!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die weinor Gelenkarmmarkise **Opal Design II / LED** ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

Hinweise zum Produkt

Geräuschbildung (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen

An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Montage und/oder Wartung auftreten können, sind unvermeidbar und meistens auf die Längenänderung der Profile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen. Achten Sie auf eine möglichst spannungsfreie Montage, um eine spätere Geräuschbildung insbesondere bei Temperaturänderungen zu minimieren!

Energieeffizienzklasse

Opal Design II LED enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F.

CE Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die **Opal Design II / LED** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die **Opal Design II / LED** erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

CE

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln
13
Leistungserklärung
Nr. 221125-OD

EN 13561:2004+A1:2008
Opal Design II / LED
Gelenkarmmarkise
Anbringung im Außenbereich
Wiederstand gegenüber Windlasten
Windwiderstandsklasse 1

Windwiderstandsklasse nach EN 13561
In Bezug auf die delegierte Verordnung EU 2019/1188 sind die Prüfdrücke für Gelenkarmmarkisen ohne Berücksichtigung des alpha-Wertes durchzuführen. **Daher werden unsere Markisen statt mit Windwiderstandsklasse 2 jetzt mit 1 zertifiziert. Die Windstabilität (nominaler Winddruck 40-42 N/m²) der Gelenkarmmarkisen bleibt gleich, wie bei der zuvor gültigen Windwiderstandsklasse 2**. Das heißt eine maximale Einsatzempfehlung bis zu Windstärke 5 nach Beaufort bleibt bestehen. (Weitere Informationen s. auch Richtlinie zur techn. Beratung von Gelenkarmmarkisen des IVRSA Kap. 2.1)

Qualifikation

Diese Anleitung richtet sich an geschulte Monteure und setzt folgende Qualifikationen und Kenntnisse in der Montagetechnik voraus:

- Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften,
- Handhabung von Leitern, Gerüsten, Werkzeugen und Maschinen,
- Transport von langen, schweren Bauteilen und Glasscheiben,
- Beurteilung der Bausubstanz und Einbringen von Befestigungsmitteln,
- Montage, Inbetriebnahme und Betrieb des Produkts.

• Beauftragen Sie fachkundige Montageunternehmen, wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen!

Sicherheitshinweise

Warnung! Stromschlaggefahr!

- Warnhinweise befolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
- Elektrische Festinstallation darf nur durch Elektrofachkraft gemäß VDE 100 erfolgen!
- Montagehinweise der mitgelieferten Elektrogeräte befolgen!
- Elektroanschlüsse während der Montage vom Stromnetz trennen!
- Elektrischer Festanschluss darf nur an Leistungsnetze mit allpoliger Trennvorrichtung und mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite erfolgen!
- Anlage nur anschließen, wenn Angaben am Produkt hinsichtlich Spannung, Frequenz und Leistung mit der Stromquelle übereinstimmen!

Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Montage und Bedienung!

- Sicherheitshinweise befolgen, um Personenschäden abzuwenden!
- Montage- und Einstellanleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungshersteller beachten!
- Verpackungen, Folien und Kleinteile von Kindern fernhalten (Erstickungsgefahr)!
- Markise nicht am Kastendach anheben! Kastendach kann abreißen und die Markise abstürzen (Verletzungsgefahr, Sachschäden, Beschädigung der Markise)!
- Bei Arbeiten im Fahrbereich der Anlage die Stromzufuhr unterbrechen (Steckerkupplung am Motor trennen oder kontrollierte Stromunterbrechung von außen installieren)!
- Sicherungen und automatische Steuerung ausschalten, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!

Aufstiegshilfen:

- Aufstiegshilfen nicht an der Markise anlehnen oder befestigen!
- Aufstiegshilfen müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten!
- Geeignete Absturzsicherungen verwenden, um Absturzgefahren insbesondere bei Arbeiten in größeren Höhen abzuwenden!

Montagekonsolen:

- Art und Anzahl der gelieferten Montagekonsolen auf Übereinstimmung mit der Bestellung prüfen!
- Den tatsächlich vorgefundenen Befestigungsuntergrund auf Übereinstimmung mit den Angaben der Bestellung prüfen! Bei sicherheitsrelevanten Abweichungen ist eine Montage unzulässig!

Befestigungsmittel:

- Geeignete Montage- und Befestigungsmaterialien (Dübel, Kleber etc.) entsprechend der bauseitigen Gegebenheiten und Traglasten verwenden!
- Prüfen, ob die Markise mit der vom Hersteller empfohlenen Art und Anzahl von Konsolen montierbar ist.
- Prüfen, ob die Markise unter Berücksichtigung der vom Hersteller angegebenen Auszugskräfte montierbar ist.
- Bei der Montage die Herstellerhinweise der verwendeten Befestigungsmittel beachten.

Quetsch- und Scherbereiche:

- Zwischen beweglichen Komponenten und den sich begegnenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!
- Markisen bis 2,5 m Montagehöhe oder Markisen über zugänglichen Verkehrswegen nur betätigen, wenn die Sicht auf bewegende Teile besteht! Elektrische Steuerungen, Funkantriebe mit Rastschaltern usw. sind in diesem Fall unzulässig!
- Tastschalter in Sichtweite des Ausfallprofils in einer Höhe von 1,5 m und von beweglichen Teilen entfernt anbringen (nationale Bestimmungen hinsichtlich behinderter Personen beachten)!

Teilmontierte Markisen:

- Bei werkseitig teilmontierten Markisen sind die unter Federspannung stehenden Teile (durch den Hersteller gekennzeichnet) gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert.
- Achtung! Diese Sicherung erst nach vollständiger Montage der Markise entfernen, um eine hohe Verletzungsgefahr abzuwenden, die durch unkontrolliertes Öffnen der unter Federspannung stehenden Teile besteht!

Probelauf:

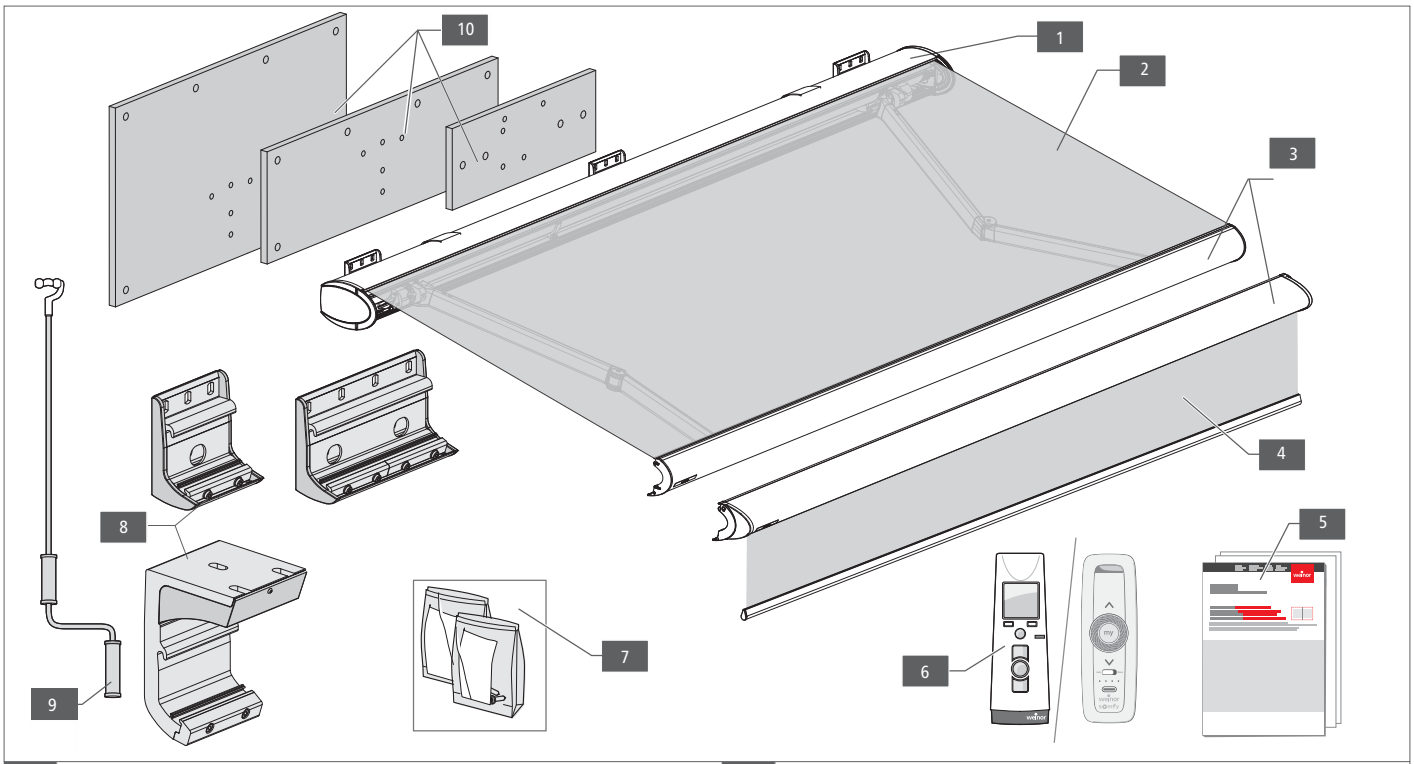
- Sicherstellen, dass sich niemand beim ersten Ausfahren im Fahrbereich oder unterhalb der Markise befindet!
- Befestigungsmittel und Konsolen nach dem ersten Ausfahren einer optischen Kontrolle unterziehen!
- Probeläufe niemals über Automatiksteuerungen oder Schalter durchführen, wenn sich die Markise dabei außerhalb des Blickfelds des Bedieners befindet!
- Einstellset für den Motoranschluss verwenden!

Achtung! Produkt- und/oder Sachschäden!

- Transportgut sachgerecht und sicher befestigen!
- Verpackung vor Nässe schützen (aufgeweichte Verpackungen können sich beim Transport lösen)!
- Bereits geöffnete Verpackungen wieder sachgerecht für den Weitertransport verschließen!
- Markise seitenrichtig zum Anbringungsort transportieren, damit die Markise nicht unter engen Platzverhältnissen gedreht werden muss.
- Markise aus der Verpackung entnehmen und mit Zugseilen fest verbinden!
- Markise mit Hilfe von Seilen in einen höheren Bereich hochziehen:
- Markise in waagerechter Lage gleichmäßig hochziehen!

- Werkzeugliste → weinor Downloadcenter (DLC)
- Explosionsansicht → weinor Downloadcenter (DLC)

(nl) Productoverzicht



1	Box voor zonnescherm	**6**	Draadloze afstandsbedieningen (BiConnect / Somfy)
2	Doek	**7**	Schroefsets
3	Uitfalprofiel (zonder / met geïntegreerde volant plus)	**8**	Muurconsole 150 ,300/ Plafondsteun 150
4	VolantPlus doek	**9**	Slinger voor slingeraandrijving
5	Documenten bij het product	**10**	Montageplaat (660x220x15/660x390x15) / (410x160x15)

(nl) Inhoudsopgave

Productoverzicht, Inhoudsopgave, Algemeen	4
Maten en afstanden	10
Bereid de montage voor	12
Wandmontage – montage van de consoles op gevels	13
Plafondmontage - Montage van de consoles onder plafonds	16
Dakspantmontage - Montage van de consoles op dakspanten	18
Hang de zonweringkast aan de consoles en zet hem vast	20
Montage van Meerveld-systemen	22
LED-koppeling voor systemen met Meerveld-systemen	26
Elektrische installatie	27
Elektrisch schakelschema voor Opal Design II en optie Volant Plus	27
Montage van panelen aan plafondbeugels	29
Uitvalprofiel centreren – de armpositie instellen	30
Doekstand corrigeren door onderlegstrook onder het doek aanbrengen	32
Positie en hoek van het uitvalprofiel instellen en corrigeren	34
Checklist product- en montagecontrole	35
Oplevering, Gebruik, reiniging en onderhoud	36
Demontage, Verwijdering	37
Prestatieverklaring nr. 221125-OD	38
EG-conformiteitsverklaring	39
Gebruikte symbolen	40

(nl) Algemeen

Lees deze handleiding goed door, vóór de montage dient u vertrouwd te zijn met de inhoud en de waarschuwingen!

Reglementair gebruik

Het weinor knikarmscherm **Opal Design II / LED** is een zonnescherm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan gevaar, beschadiging of vallen van het zonnescherm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnescherm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

Opmerkingen over het product

Aanwijzing bij geluiden (gekraak) aan het systeem bij temperatuurschommelingen!

Geluiden die afkomstig zijn van het systeem en die ook na correcte montage en/of correct onderhoud kunnen optreden, zijn onvermijdelijk en zijn meestal te wijten aan het uitzetten van de profielen door inwerking van warmte. Let op een zo mogelijk spanningsvrije montage om een later optredend geluid, met name bij temperatuurveranderingen, te minimaliseren!

Energie-efficiëntieklasse

Opal Design II LED bevat lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse F.

CE-markering

Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat de **Opal Design II / LED** in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EN-normen. De **Opal Design II / LED** voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven windweerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies van de fabrikant worden aangehouden.

CE

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Keulen
13
Prestatieverklaring
Nr. 221125-OD

EN 13561:2004+A1:2008
Opal Design II/ LED
Knikarmzonnescherm
Buitenmontage
Weerstand tegen windbelasting
Windweerstandsklasse 1

Windweerstandsklasse conform EN 13561
In verband met de gedelegeerde verordening EU 2019/1188 moeten de proefdrukken voor knikarmschermen worden uitgevoerd zonder rekening te houden met de alfawaarde.
Daarom zijn onze zonneschermen sinds kort gecertificeerd met windweerstandsklasse 1 in plaats van 2. De windstabiliteit (nominale stuwdruk 40-42 N/m²) van de knikarmschermen blijft gelijk, net als bij de eerder geldende windweerstandsklasse 2.
Dit beteken dat de aanbeveling voor de toepassing, tot maximaal windkracht 5 volgens Beaufort, blijft bestaan. (Zie voor meer informatie ook richtlijn m.b.t technische advisering van knikarmschermen van de IVRSA hoofdstuk 2.1)

Kwalificatie

Deze handleiding is bedoeld voor geschoolde monteurs die over de volgende kwalificaties en kennis op het gebied van montagetechniek beschikken:

– Voorschriften voor veiligheid op het werk, bedrijfsveiligheid en ongevallenpreventie
– Gebruik van ladders, steigers, gereedschappen en machines
– Transport van lange, zware componenten en glazen ruiten
– Beoordeling van de bouwsubstantie en aanbrengen van bevestigingsmiddelen
– Montage, inbedrijfstelling en gebruik van het product.

• Geef een deskundig montagebedrijf opdracht voor de uitvoering wanneer u niet over deze kwalificaties beschikt!

Veiligheidsinstructies en Veiligheidssymbolen

Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!

• Houd de waarschuwingen aan, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden!
• Elektrische vaste installatie alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!
• Houd de montage-instructies van de meegeleverde elektrische apparaten aan!
• Maak de elektrische aansluiting los van het voedingsspanningsnet tijdens de montage!
• Elektrische vaste aansluiting alleen aansluiten op voedingsnetten met scheidingsinrichting over alle polen en met minimaal 3 mm contactopening!
• Installatie alleen aansluiten, wanneer de specificatie op het product voor wat betreft spanning, frequentie en vermogen kloppen met die van de stroombron!

Voorzichtig! Persoonlijk letsel bij ondeskundige montage en bediening van de zonneschermінstallatie!

• Veiligheidsinstructies aanhouden, om persoonlijk letsel te voorkomen!
• Montage- en instelhandleidingen van de motor-, schakelaar- en besturingsfabrikant aanhouden!
• Verpakkingen, folie en kleine onderdelen weg houden bij kinderen (gevaar voor verstikking)!
• Zonnescherm niet aan het kastdak optillen! Het kastdak kan afscheuren en het zonnescherm kan vallen (gevaar voor letsel, materiële schade, beschadiging van het zonnescherm)!
• Voedingsspanning bij werkzaamheden binnen het bewegingsgebied van de installatie onderbreken (stekkerkoppeling op motor losmaken of gecontroleerde spanningsonderbreking van buiten installeren)!
• Zekeringen en automatische besturing uitschakelen, om beknellings- en valgevaar door ongecontroleerde bewegingen van de installatie te voorkomen!
• Klimhulpmiddelen niet tegen het zonnescherm zetten of aan het scherm bevestigen!
• Klimhulpmiddelen dienen stabiel te staan en voldoende houvast te bieden!
• Gebruik alleen klimhulpmiddelen met voldoende draagvermogen!
• Gebruik geschikte beveiliging tegen vallen, om vooral bij het werken op grotere hoogte het valgevaar af te wenden!

Montageconsoles:

• Controleer of het soort en aantal van de montageconsoles overeenkomt met hetgeen op de bestelling staat!
• De werkelijk aanwezige bevestigingsondergrond controleren op overeenstemming met de specificaties op de bestelling! Bij veiligheidsrelevante afwijkingen is montage niet toegestaan!

Bevestigingsmiddelen:

• Gebruik geschikt montage- en bevestigingsmaterialen (pluggen, lijm, enzovoort) passend bij de bouwzijdige omstandigheden en draaglasten!
• Controleer of het zonnescherm geïnstalleerd kan worden met het door de fabrikant aanbevolen type en aantal consoles!
• Controleer of het zonnescherm gemonteerd is conform de door de fabrikant aangegeven uittrekkrachten.
• Neem bij de montage de instructies van de fabrikant van de bevestigingsmiddelen in acht.

Beknellings- en gevarenzones:

• Tussen bewegende componenten en de bewegende zonneschermdelen (uitvalprofiel, kast, scharnierarmen, profielen) bestaan beknellings- en gevarenzones, die kleding of lichaamsdelen kunnen grijpen en intrekken!
• Zonneschermen tot 2,5 m montagehoogte of zonneschermen boven toegankelijke verkeerswegen alleen bedienen, wanneer de bewegende delen ongehinderd in zicht zijn! Elektrische besturingen, draadloze aandrijvingen met vergrendelbare schakelaars enz. zijn in dit geval niet toegestaan!
• De drukschakelaar in het zicht van het uitvalprofiel op een hoogte van 1,5 meter en op afstand van bewegende delen aanbrengen (nationale voorschriften over personen met een beperking in acht nemen)!

Gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen:

• Bij af fabriek gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen zijn onder veerspanning staande delen (door de fabrikant gemarkeerd) gezekerd tegen onbedoeld openen!
• Let op! Deze zekering pas na de volledige montage van het zonnescherm verwijderen, om groot gevaar voor persoonlijk letsel te voorkomen, die door ongecontroleerd openen van de onder veerspanning staande delen bestaat!

Testen:

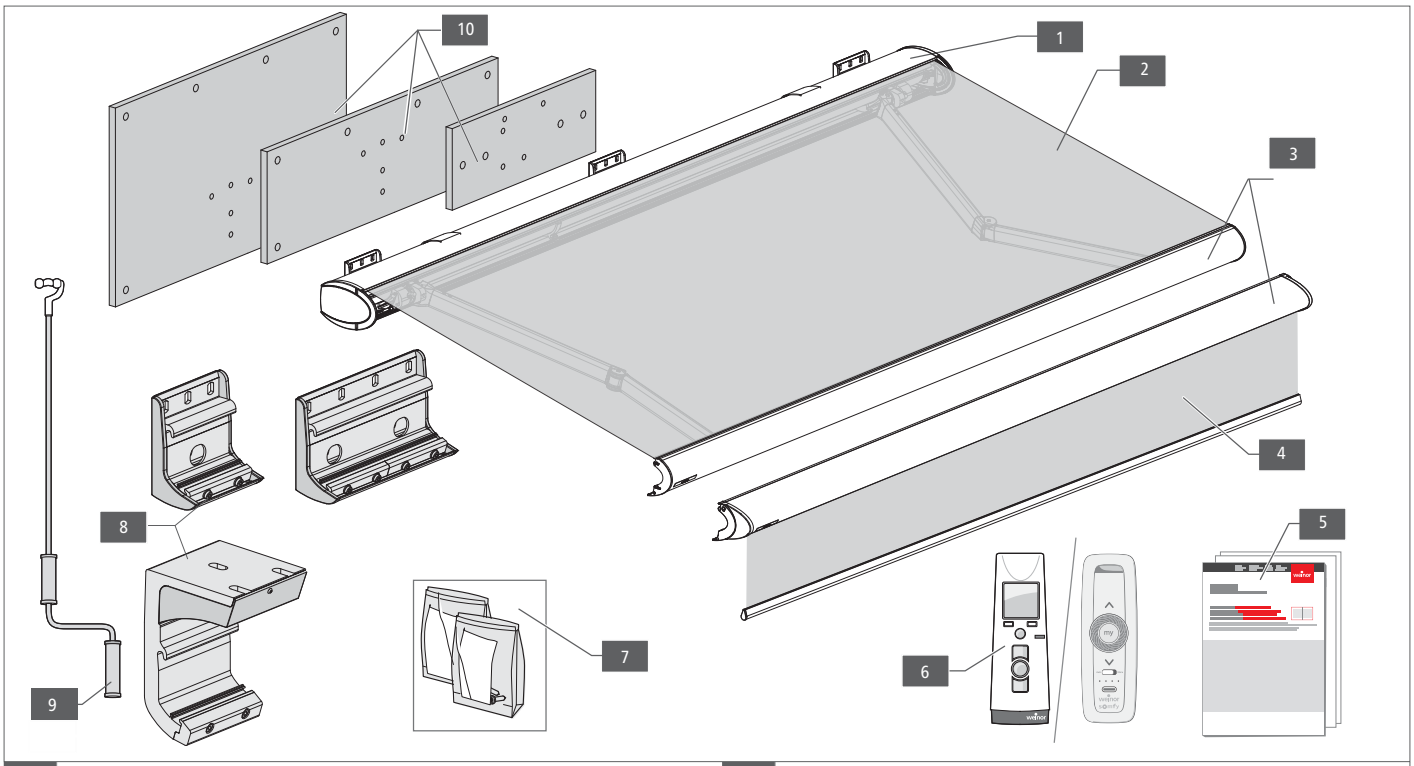
• Waarborg, dat niemand zich in het bewegingsgebied of onder het zonnescherm bevindt bij de eerste keer uitschuiven!
• De bevestigingsmiddelen en consoles na het eerste uitschuiven visueel controleren!
• Voer de test nooit uit via automatische besturingen of schakelaars, wanneer het zonnescherm zich daarbij buiten en blikveld van de gebruiker bevindt!
• Aanpassingsset voor de motoraansluiting gebruiken!

Opgelet! Product- en/of materiële schade!

• De te transporteren goederen correct en veilig bevestigen!
• Bescherm de verpakking tegen vocht (zacht geworden verpakking kan tijdens transport open gaan)!
• Al geopende verpakkingen weer goed voor het verdere transport afsluiten!
• Het zonnescherm met de juiste zijde voor naar de montagelocatie transporteren, zodat het zonnescherm niet meer gedraaid hoeft te worden.
• Zonnescherm met behulp van kabels naar een hoger gelegen gedeelte hijsen: Zonnescherm uit de verpakking nemen en met de hijskabels verbinden! Zonnescherm in horizontale positie gelijkmatig omhoog trekken!

i **- Gereedschapslijst** → weinor Downloadcenter (DLC)
- Opengewerkte tekening → weinor Downloadcenter (DLC)

(en) Product overview



1	Awning box	6	Radio remote controls (BiConnect / Somfy)
2	Fabric	7	Screw sets
3	Front profile (without / with integrated valance plus)	8	Wall bracket 150, 300 / Ceiling bracket 150
4	Valance Plus fabric	9	Crank for crank drive
5	Documents accompanying the product	10	Mounting plate (660x220x15/660x390x15) / (410x160x15)

(en) Contents

Product overview, Contents, General	6
Dimensions and spacing	10
Prepare the mounting	12
Wall mounting – mounting the brackets on facades	13
Ceiling mounting - Installation of brackets under roofs	16
Rafter mounting - Mounting of the brackets on rafters	18
Hang the awning box on the brackets and fix it in place	20
Mounting of the Multi-section units	22
LED coupling for multi-panel systems	26
Electrical installation	27
Circuit diagram for Opal Design II and Option Valance Plus	27
Fitting the cover panels to ceiling brackets	29
Centering the Projection profile – adjusting the arm position	30
Correcting the fabric position by placing a strip of fabric underneath*	32
Adjusting and correcting the drop profile position and pitch	34
Product and installation inspection check list	35
Handover, Use, cleaning and maintenance	36
Disassembly, Disposal	37
Declaration of performance no. 221125-OD	38
EC Declaration of Conformity	39
Symbols used	40

(en) General

Please read these instructions and observe their contents and warnings before assemble the equipment!

Intended use

The weinor **Opal Design II / LED** folding awning arm is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permissible. Changes, additions may only be carried out with the written permission of weinor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

Notes on the product

Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!

Noises occurring on the construction which can also occur after correct installation and/or maintenance cannot be avoided and can normally be attributed to a length change to the profiles caused by them being subjected to heat. Ensure tension-free installation when screwing the individual components together in order to minimise subsequent noise formation, particularly in the event of temperature influence!

Energy efficiency class

Opal Design II LED contains light sources of energy efficiency class F.

CE mark

Weinor GmbH & Co. KG declares that the **Opal Design II / LED** is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards. **Opal Design II / LED** meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks. The requirements shall only be deemed as having been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.

CE

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne
13
Declaration of performance
no. 221125-OD

EN 13561:2004+A1:2008
Opal Design II / LED
Folding arm awning
Installation in outdoor areas
Resistance against wind loads
Wind resistance class 1

Wind resistance class according to EN 13561
With reference to the delegated regulation EU 2019/1188, the test pressures for folding arm awnings must be carried out without taking the alpha value into consideration.
That is why our awnings are now certified with wind resistance class 1 instead of 2. The wind stability (nominal wind pressure 40-42 N/m²) of the folding arm awnings remains the same as for the previously valid wind resistance class 2.
That is to say, the maximum recommendation for use up to wind strength 5 on the Beaufort scale remains. (For more information, also refer to the guideline for technical advice for folding arm awnings from the IVRSA, Chapter 2.1)

Qualifications

These instructions are addressed to trained fitters and require qualification and knowledge of installation techniques:

– Occupational safety at work, operating safety and accident prevention regulations
– Handling of ladders, scaffolding, tools and machines,
– Transport of long, heavy components and glass panes,
– Estimation of the building structure and fitting the fixing materials,
– Installation, start-up and operation of the product.

- Employ a professional installation company if you do not possess these qualifications!

Safety instructions and Safety symbols

Warning! Danger of electric shock!

- Follow the warning instructions for the prevention of electrical shock!
- Electrical fixed installation may only be carried out by electrically skilled person according to VDE 100!
- Observe the installation instructions for the electrical devices included in the delivery!
- Separate the electrical connections from the mains during the installation!
- Only connect electrical termination to mains system with all-pole disconnecting device and with min. 3 mm contact opening width!
- Only connect the construction if indications on product relating to voltage, frequency and output match those of the power source!

Careful! Personal injury can result from improper installation and operation of the awning unit!

- Follow safety instructions in order to prevent personal injury!
- Observe the instructions for installation and setting from the manufacturer of the drive, switch / control!
- Keep packaging, sheeting and small parts away from children (choking hazard)!
- Do not left the awning on top of the housing! The top of the housing may break off and the awning will fall (risk of injury, damage to property, damage to awning)!
- Disconnect current supply when working within the movement range of the construction (disconnect connector coupling on driver or install controlled power interruption from the outside)!
- Switch off fuses and automatic control in order to prevent risk of crushing or falling due to uncontrolled movements of the construction!
- Do not lean ladders against the awning or fix them to the awning!
- Ladders must be on a firm base and provide adequate support!
- Only use ladders with adequate load-bearing capacity!
- Use appropriate anti-fall guards to prevent the danger of falling especially when working at considerable heights!

Mounting brackets:

- Check that the type and number of the mounting brackets supplied are compliant with the order!
- Check that the information provided in the order about the installation surface tallies with the actual installation surface on site! Installation is inadmissible in case of safety-relevant deviations!

Fixing material:

- Use suitable installation and fitting materials (plugs, bolts, resin etc.) corresponding to onsite conditions and loads!
- Check whether the awning can be installed with the type and number of brackets recommended by the manufacturer.
- Check whether the awning can be fitted taking the extraction forces specified by the manufacturer into account.
- When installing, observe the manufacturer's recommendations for the fixing material used.

Crushing and shearing zones:

- Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!
- Only activate awnings up to 2.5 m installation height or awnings above accessible traffic routes if the moving parts are within your line of vision! Electrical controls, radio controls with latch switches, stand-alone latch switches, etc. are not permissible in this case!
- The key switch must be fitted in the line of vision of the projection profile, but far enough removed from the movable parts, at a height of 1.5 metres (national regulations relating to disabled people must be observed)!

Partly mounted awnings:

- In awnings which are partly mounted in the factory, secure the spring-tensioned parts (designated by the manufacturer) against unintentional opening!
- Caution! Do not remove this locking device until the installation of the awnings has been completed in order to prevent the high risk of injury that could result from unintentional opening of spring-tensioned parts!

Test run:

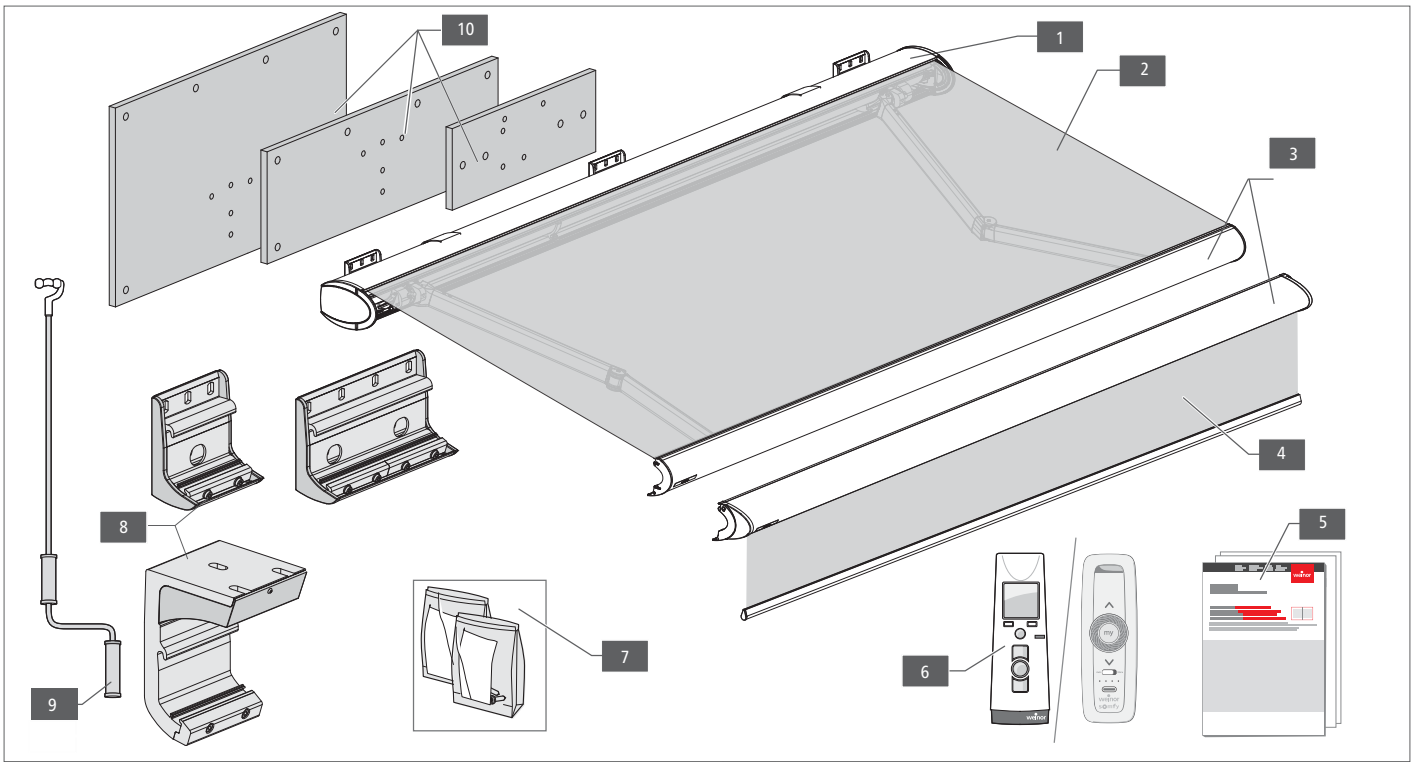
- When ascending the awning for the first time, the working range of the awning and the area below it must be kept clear!
- A visual inspection of the fixing material and brackets must be performed after the awning has been extended for the first time!
- When carrying out test runs, never use automatic system control or switches if the awning is not in the operator's line of vision!
- Use the adjustment set for the motor connection!

Caution! Product and/or material damage!

- Protect the packaging from moisture (dampened packaging can loosen during transport)!
- Seal open packaging for further transport!
- The awning must be carried to the place of installation the right way round so it does not have to be turned round again in a confined space.
- Remove awning from the packaging and secure tightly with hauling ropes!
- Lift the awning horizontally and evenly!

- Tool list → weinor Downloadcenter (DLC)
- Exploded drawing → weinor Downloadcenter (DLC))

(fr) Aperçu des produits



1	Caisson de store	**6**	Télécommandes radio (BiConnect / Somfy)
2	Toile	**7**	Kit de vis
3	Profilé de projection (sans / avec lambrequin intégré Plus)	**8**	Muurconsole 150, 300 / Console de plafond 150
4	Toile VolantPlus	**9**	Manivelle
5	Documents accompagnant le produit	**10**	Plaque de montage (660x220x15/660x390x15) / (410x160x15)

(fr) Table des matières

Aperçu des produits, Table des matières, Généralités	8
Dimensions et distances	10
Préparer le montage	12
Montage mural – montage des consoles sur les façades	13
Montage au plafond - Montage des consoles au plafond	16
Pose sur chevrons - Montage des consoles sur chevrons	18
Accrocher le caisson de store aux consoles et le fixer	20
Montage des Installations à plusieurs pans	22
Couplage LED pour les installations à plusieurs champs	26
Installation électrique	27
Schéma des connexions pour Opal Design II et l'option Volant Plus	27
Monter les caches sur les consoles de plafonden	29
Centrage du barre de charge – réglage de la position du bras	30
Correction de l'état de la toile en doublant la bande de toile*	32
Régler et corriger la position et l'inclinaison de la barre de charge	34
Liste de contrôle du produit et du montage	35
Remise, Utilisation, nettoyage et entretien	36
Démontage, Gestion des déchets	37
Déclaration de performance n° 221125-OD	38
Déclaration de conformité CE	39
Symboles utilisés	40

(fr) Généralités

Avant la montage du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde !

Utilisation conforme

Le store à bras articulé **Opal Design II / LED** de weinor est un store de protection solaire qui doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Remarques concernant le produit

Remarque sur des bruits (craquement) provenant de l'installation lors de changements de température !

Des bruits provenant du store, susceptibles d'apparaître même après une installation et/ou une maintenance adéquates, sont inévitables et dus, la plupart du temps, à la variation de longueur des profilés sous l'effet de la chaleur. Veillez à éviter toute tension lors de l'installation afin de minimiser les bruits ultérieurs, notamment en cas de variation de température.

Niveau d'efficacité énergétique

Opal Design II LED contient des sources lumineuses avec un niveau d'efficacité énergétique F.

-Liste d'outils → weinor Downloadcenter (DLC)
- Vue éclatée → weinor Downloadcenter (DLC)

Marquage CE

La société weinor GmbH & Co. KG déclare que Opal Design II LED est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit Opal Design II LED répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.

CE

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne
13

Déclaration de performance
N° 221125-OD

EN 13561:2004+A1:2008
Opal Design II / LED
Store à bras articulé
Installation en extérieur
Résistance aux charges de vent
Classe de résistance au vent 1

Classe de résistance au vent selon EN 13561
En vertu du règlement délégué (UE) 2019/118, les pression d'essai sur les stores à bras articulés doivent être réalisées sans tenir compte de la valeur alpha. **Par conséquent, nos stores sont maintenant certifiés avec la classe de résistance au vent 1 et non plus 2. La stabilité au vent (pression de vent nominale 40-42 N/m²) des stores à bras articulés demeure identique, comme pour la classe de résistance au vent 2 auparavant valable.** Cela signifie que la recommandation d'utilisation jusqu'à un vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort reste en vigueur. (Pour de plus amples informations, se reporter aux Directives pour le conseil technique, la vente et le montage de stores à bras articulés, chap. 2.1.)

Qualification

Cette notice s'adresse aux monteurs qui ont été formés, et implique de disposer des qualifications et connaissances en technique de montage suivantes :

– -Sécurité au travail, sécurité de fonctionnement et prescriptions en matière de prévention des accidents,
– Manipulation d'échelles, d'échafaudages, d'outils et de machines,
– Transport d'éléments de construction et de vitrages longs et lourds,
– Évaluation du bâti et mise en place d'éléments de fixation,
– Montage, mise en service et fonctionnement du produit.

- Si vous ne disposez pas de ces qualifications, adressez-vous à des entreprises de montage professionnelles !

Instructions de sécurité et Symboles de sécurité

Avertissement ! Risque d'électrocution !

- Suivre les avertissements de sécurité pour éviter un risque d'électrocution !
- L'installation électrique fixe doit être réalisée exclusivement par une personne qualifiée en électricité, conformément à VDE 100 !
- Suivre les instructions de montage des appareils électriques fournis !
- Débrancher les raccordements électriques de l'alimentation réseau pendant le montage !
- Brancher un raccordement électrique fixe uniquement sur des réseaux pourvus d'un sectionneur multipolaire et avec une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm !
- Raccorder l'installation uniquement lorsque les indications du produit en termes de tension, de fréquence et de puissance correspondent à celles de la source d'alimentation électrique !

Prudence ! Risque de blessures corporelles !

- Respecter les instructions de sécurité pour éviter des blessures corporelles !
- Respecter les instructions de montage et de réglage du fabricant du moteur, de l'interrupteur et de la commande !
- Garder les emballages, films et les petites pièces hors de portée des enfants (risque d'étouffement) !
- Ne pas lever le store sur le toit en caisson ! Le toit en caisson peut s'arracher et le store tomber (risque de blessures, dommages matériels, endommagement du store) !
- Avant de procéder à des travaux dans la zone de mouvement de l'installation, couper l'alimentation électrique (débrancher la fiche de connexion du moteur ou installer un coupe-circuit à commande externe) !
- Couper les fusibles et la commande automatique afin d'éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- Ne pas appuyer ou fixer d'aides à la montée contre le store ! Les aides à la montée doivent être stables et offrir un maintien suffisant ! Utiliser uniquement des aides à la montée qui présentent une capacité de charge suffisante !
- Utiliser des protections antichute adaptées afin d'éviter les risques de chute, en particulier en cas de travaux en hauteur !

Consoles de montage :

- Vérifier que le nombre et le type de consoles de montage correspondent à la commande !
- Vérifier que le support de fixation effectivement fourni correspond aux indications de la commande ! En cas de différences pouvant affecter la sécurité, le montage est interdit !

Éléments de fixation :

- Utiliser des matériaux de montage et de fixation adaptés (chevilles, colle, etc.) selon les conditions de construction sur place et les charges à supporter !
- Vérifier si le store peut être monté avec le type et le nombre de consoles recommandés par le fabricant !
- Vérifier que le store puisse être installé en tenant compte des forces d'extraction mentionnées par le fabricant !
- Lors de l'installation, respecter les consignes du fabricant concernant les éléments de fixation utilisés !

Zones d'écrasement et de cisaillement :

- Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirées !
- Les stores d'une hauteur de montage allant jusqu'à 2,5 m ou les stores au-dessus des voiries accessibles ne doivent être actionnés que si les pièces mobiles sont visibles ! Les commandes électriques, les moteurs radio avec commutateur à crans, les commutateurs à crans, etc. ne sont pas autorisés dans ce cas !
- Placer le bouton-poussoir dans le champ visuel de la barre de charge à une hauteur de 1,5 m et à distance des pièces mobiles (respecter les dispositions relatives aux personnes handicapées) !

Stores partiellement montés :

- Pour les stores partiellement montés en usine, les pièces pré-tendues (marquées par le fabricant) sont sécurisées contre une ouverture involontaire !
- Attention ! Retirer cette sécurité uniquement une fois le store entièrement monté, pour éviter un risque élevé de blessure dû à une ouverture incontrôlée des pièces pré-tendues !

Marche d'essai :

- Lors du premier déploiement, s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de mouvement du store ou sous celui-ci !
- Après le premier déploiement du store, les éléments de fixation et consoles doivent être soumis à un contrôle visuel !
- Ne jamais procéder à une marche d'essai avec les commandes ou interrupteurs automatiques si le store se trouve en dehors du champ de vision de l'utilisateur !
- Utiliser le kit de réglage pour le raccordement du moteur !

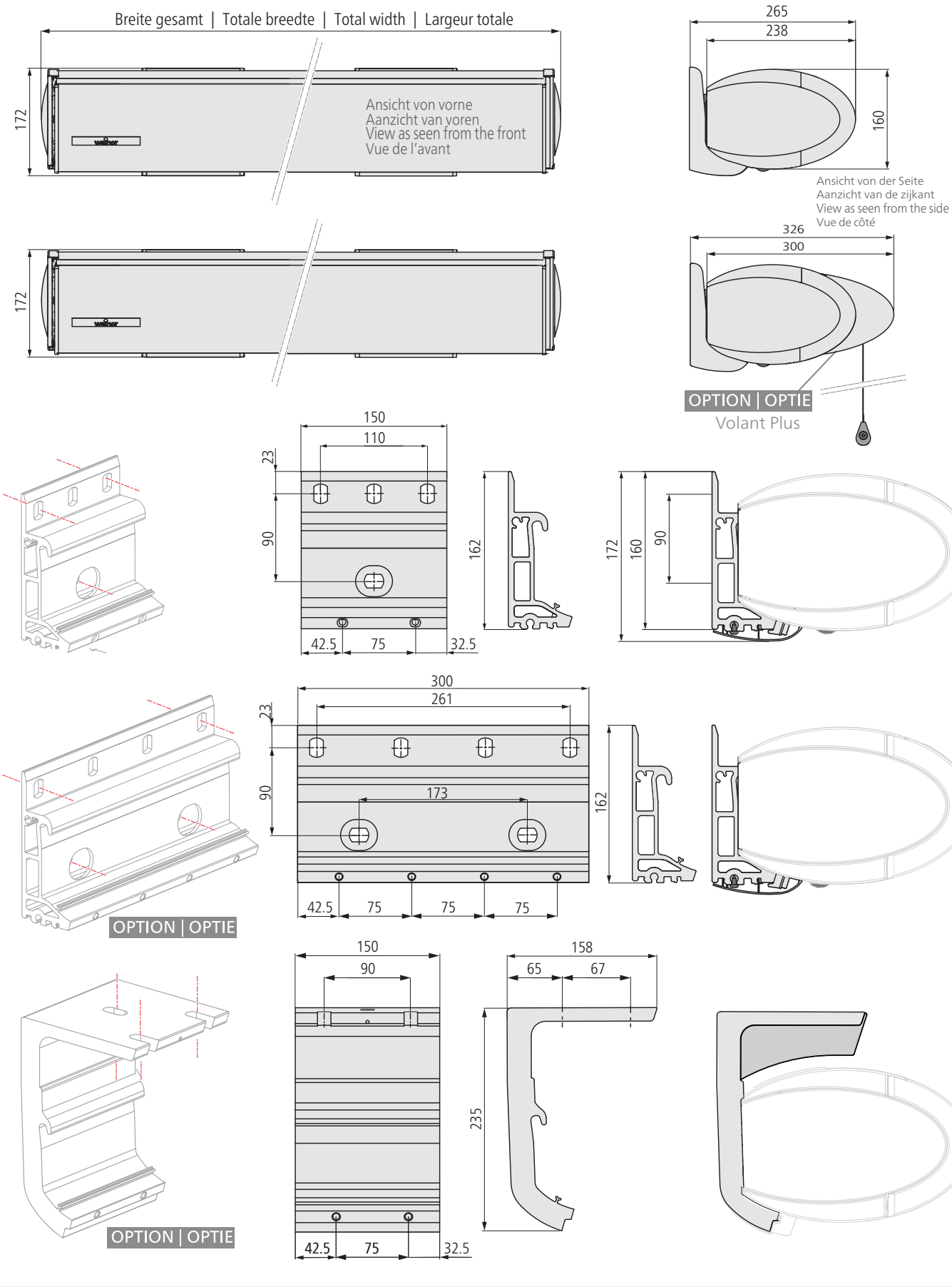
Attention ! Dommages matériels et /ou dommages au produit !

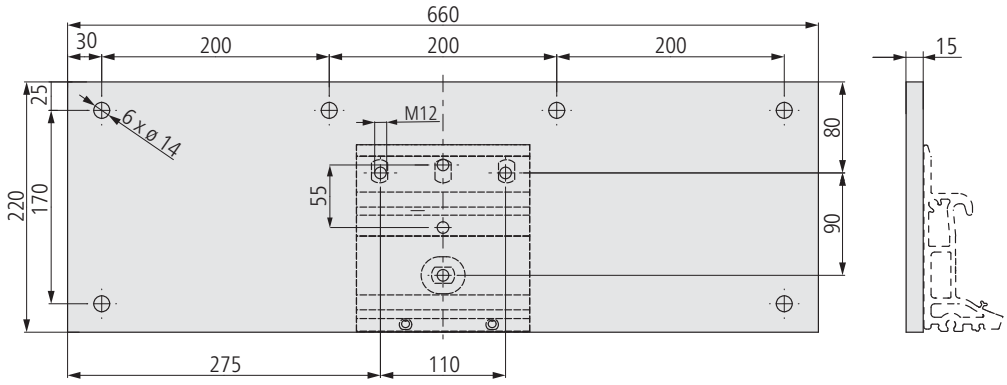
- La marchandise transportée doit être fixée correctement et de manière sûre !
- Protéger l'emballage de l'humidité (des emballages détrempés peuvent se défaire pendant le transport) !
- Les emballages déjà ouverts doivent être correctement refermés pour poursuivre le transport !
- Transporter le store du bon côté jusqu'au lieu de montage afin de ne pas avoir à le tourner dans un espace restreint !

Utiliser des câbles pour soulever le store dans une zone surélevée :

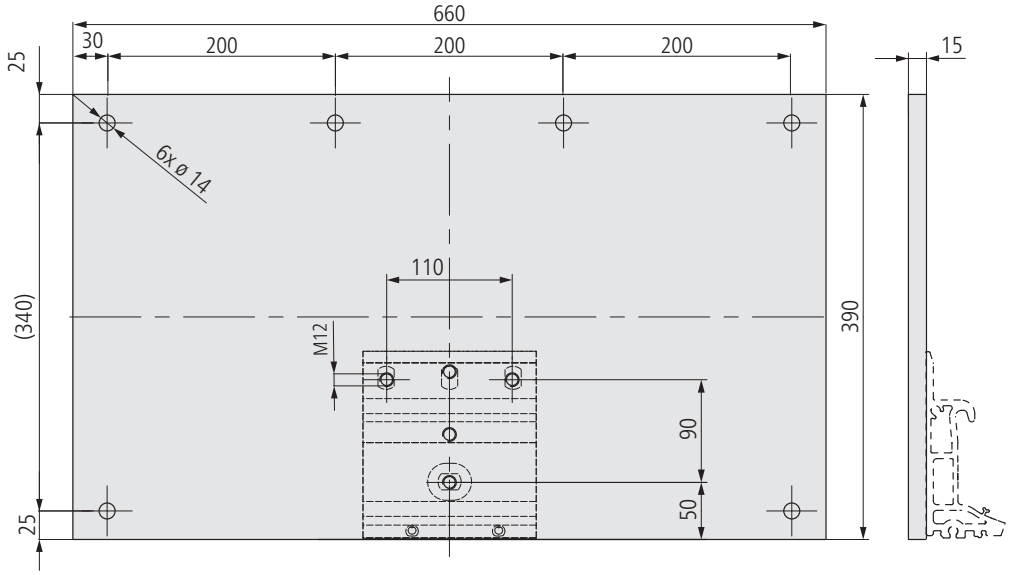
- Sortir le store de son emballage et bien l'attacher à l'aide de câbles de traction !
- Soulever le store régulièrement en le maintenant à l'horizontale !

(de) Maße und Abstände
(nl) Maten en afstanden
(en) Dimensions and spacing
(fr) Dimensions et distances

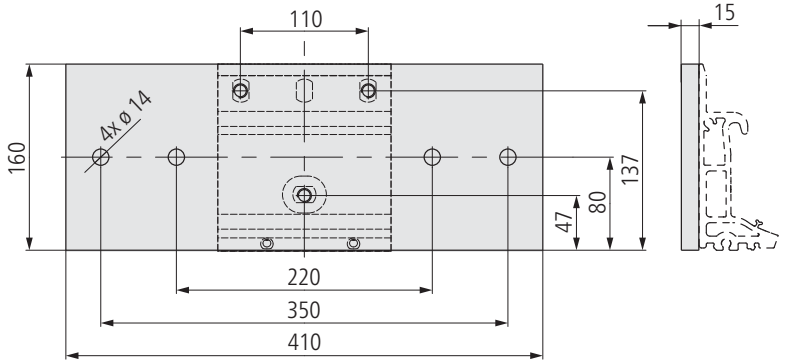




OPTION | OPTIE



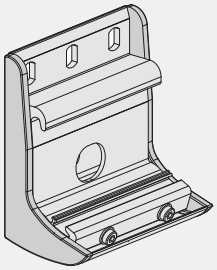
OPTION | OPTIE



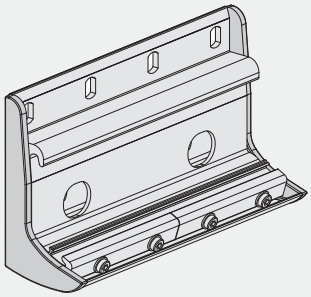
OPTION |Stirnseitige Deckenmontage
OPTIE |Plafondmontage voorzijde
OPTION |Ceiling mounting on the front
OPTION |Montage frontal au plafond

(de) Montage vorbereiten
(nl) Bereid de montage voor
(en) Prepare the mounting
(fr) Préparer le montage

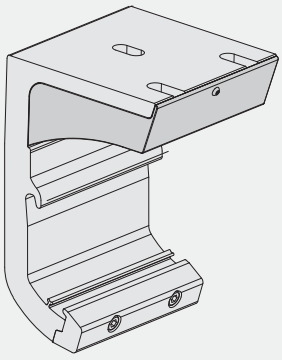
(de) Vor der Montage die werkseits vormontierten Abdeckungen entfernen
(nl) Verwijder vóór de montage de in de fabriek voorgemonteerde afdekkingen
(en) Before mounting, remove the factory pre-mounted covers
(fr) Avant le montage, retirer les caches prémontés en usine



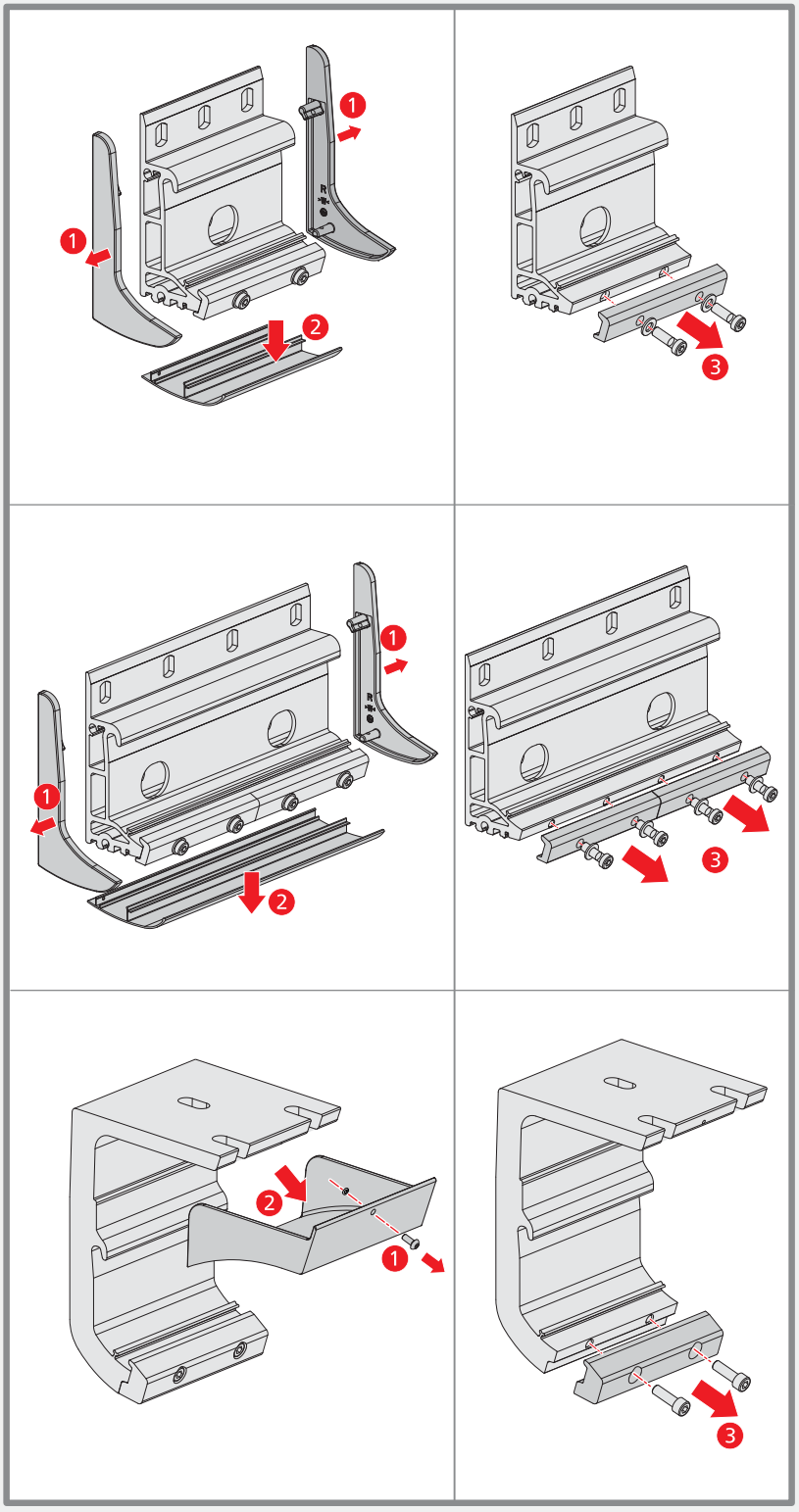
Wandkonsole 150 mm
Wandconsole 150 mm
Wall bracket 150 mm
Console murale 150 mm



Wandkonsole 300 mm
Wandconsole 300 mm
Wall bracket 300 mm
Console murale 300 mm

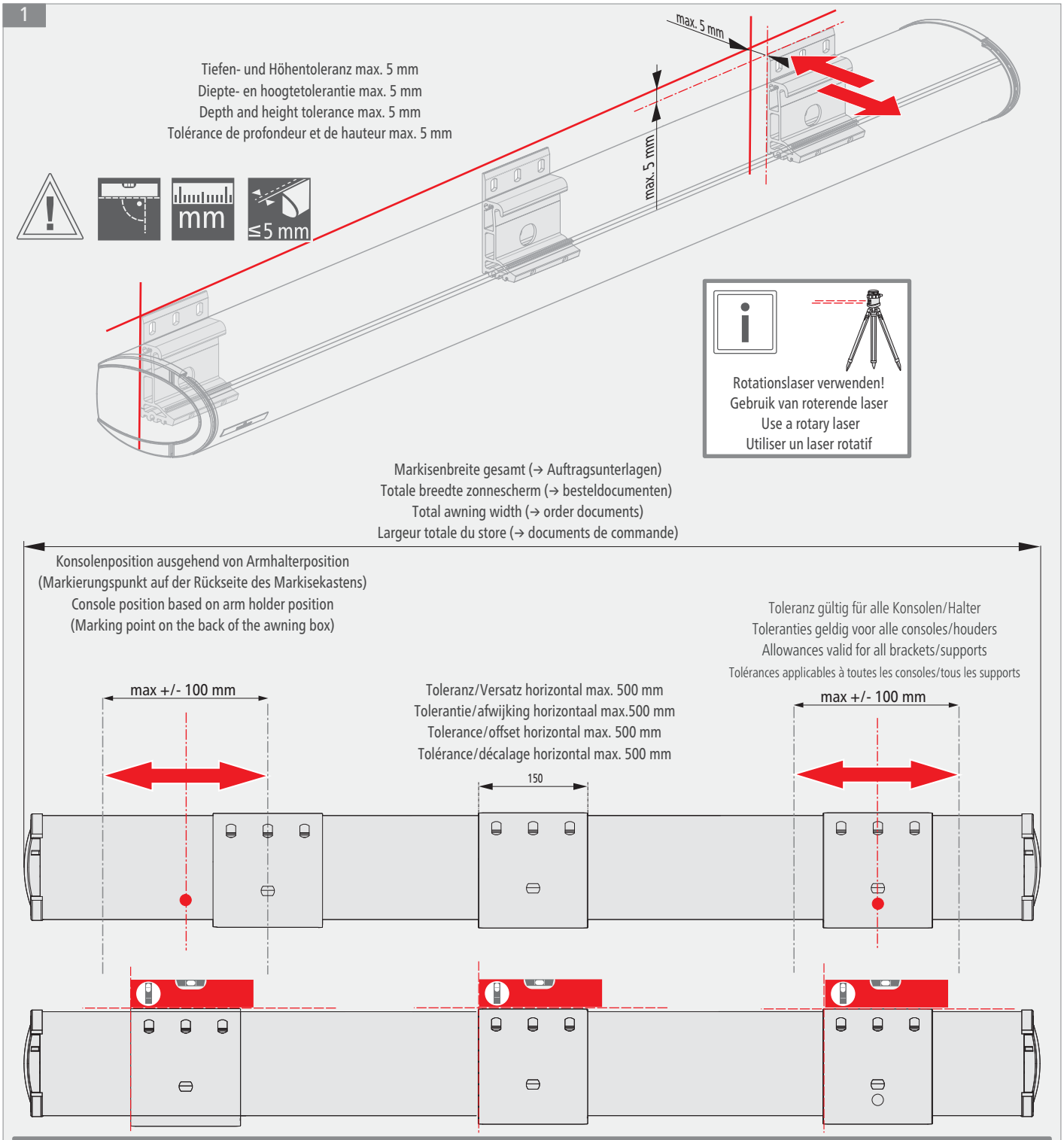


Deckenkonsole 150 mm
Plafondconsole 150 mm
Ceiling bracket 150 mm
Console de plafond 150 mm



(de) Wandmontage – Montage der Konsolen an Fassaden
(nl) Wandmontage – montage van de consoles op gevels
(en) Wall mounting – mounting the brackets on facades
(fr) Montage mural – montage des consoles sur les façades

1



(de) **Vorsicht! Absturzgefahr der Markise!** Die vorgegebene Montagereihenfolge berücksichtigen! Bauseitige Gegebenheiten bewerten und geeignete Befestigungsmittel einsetzen (Montageplatten , wenn Wandkonsolen nicht ausreichen)!

(nl) **Voorzichtig! Gevaar voor vallen van het zonnescherm!** Neem de voorgeschreven volgorde van monteren in acht! Maak een inschatting van de bouwzijdige omstandigheden en zet geschikte bevestigingsmiddelen in (montageplaten, wanneer wandconsoles niet voldoende zijn)!

(en) **Caution! Risk of awning falling!** The specified installation order must be followed! Assess the structural conditions on site and use suitable fixing material (Installation plates, if wall brackets do not suffice)!

(fr) **Prudence ! Risque de chute du store !** Prendre en compte l'ordre de montage indiqué ! Évaluer les conditions de construction sur place et utiliser des éléments de fixation adéquats (plaques de montage si les consoles ne suffisent pas) !

2

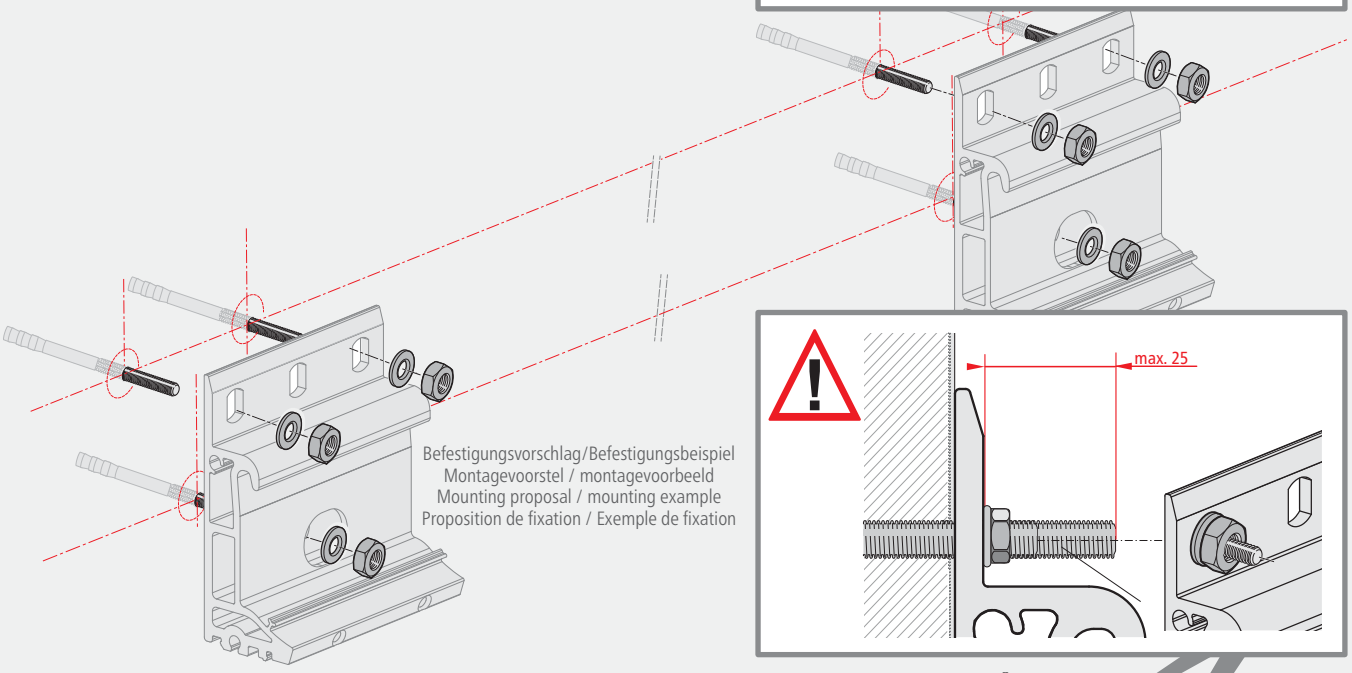
(de) Montage der Konsolen auf druckfestem Untergrund
(nl) Montage van de consoles op drukvaste ondergrond
(en) Mounting the brackets on a pressure-resistant surface
(fr) Montage des consoles sur un support résistant à la pression

(de) Herstellerangaben (Drehmomente) des bauseitigen Befestigungsmaterials beachten!

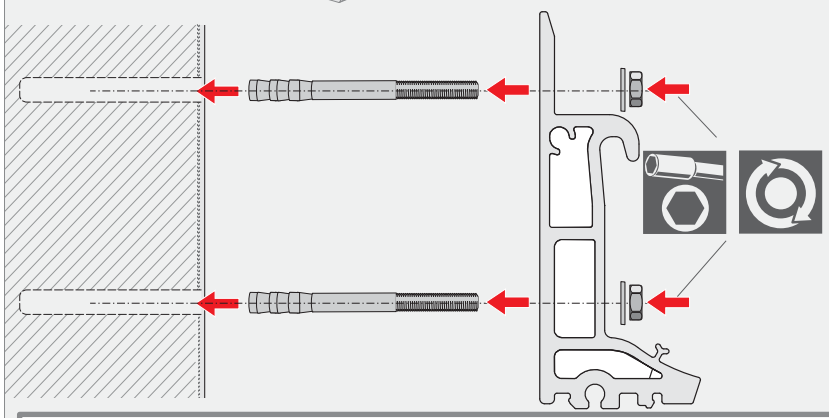
(nl) De aanwijzingen van de fabrikant (draaimomenten) voor het bevestigingsmateriaal ter plaatse in acht nemen!

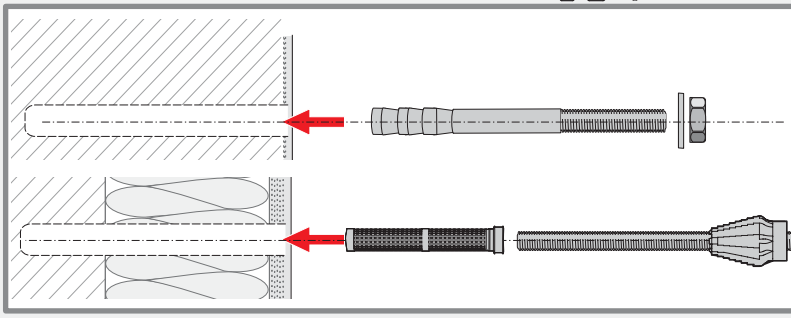
(nl) Respect the manufacturer's specifications (torques) of the on-site fastening material!

(fr) Respecter les indications du fabricant (couples de serrage) du matériel de fixation fourni par le client !



Befestigungsvorschlag/Befestigungsbeispiel
Montagevoorstel / montagevoorbeeld
Mounting proposal / mounting example
Proposition de fixation / Exemple de fixation





(de) **Hinweis:** Schrauben und bauseitiges Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten!

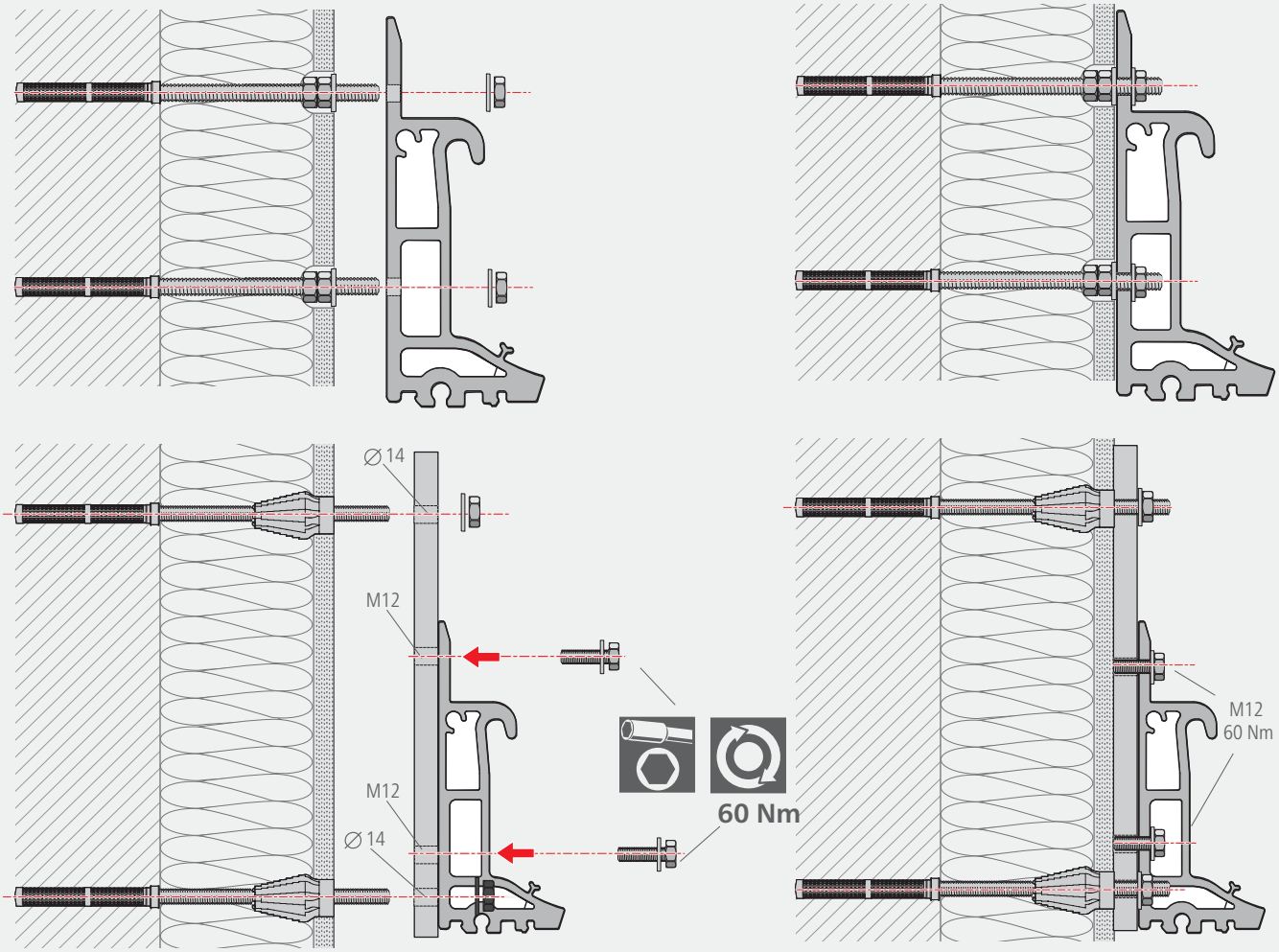
(nl) **Verwijzing:** Schroeven en bouwzijdig bevestigingsmateriaal zijn niet meegeleverd!

(nl) **Note:** Screws and on site fixing material are not included in the scope of delivery!

(fr) **Remarques :** Les vis et le matériel de fixation sur place ne sont pas inclus dans la livraison !

3

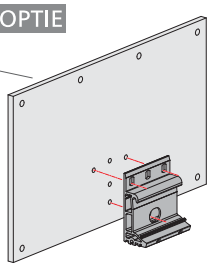
(de) Montage der Konsolen auf nicht druckfestem Untergrund oder Dämmfassaden (Dämmverbundsystemen)
(nl) Montage van de consoles op niet-drukbestendige ondergronden of isolerende gevels (isolatiecomposiet systemen)
(en) Mounting the brackets on non-pressure-resistant surfaces or insulating facades (insulation composite systems)
(fr) Montage des consoles sur un support non résistant à la pression ou sur des façades isolantes



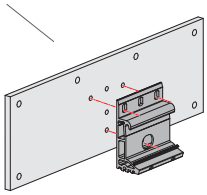
* Montage mit Thermax auch ohne Montageplatte möglich
* Installatie met Thermax ook mogelijk zonder montageplaat
* Installation with Thermax also possible without mounting plate
* Montage avec Thermax également possible sans plaque de montage

(de) Verwendung von Montageplatten bei geringer Tragfähigkeit einer Fassade und/oder hohem Gewicht der Markise
(nl) Gebruik van montageplaten bij geringe draagkracht van een façade en/of hoog gewicht van de zonwering
(en) Use of mounting plates in case of low load-bearing capacity of a façade andor high weight of the awning
(fr) Utilisation de plaques de montage en cas de faible capacité de charge d'une façade et / ou de poids élevé du store

OPTION | OPTIE
660x340x15

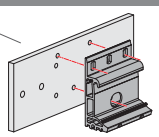


OPTION | OPTIE
660x220x15



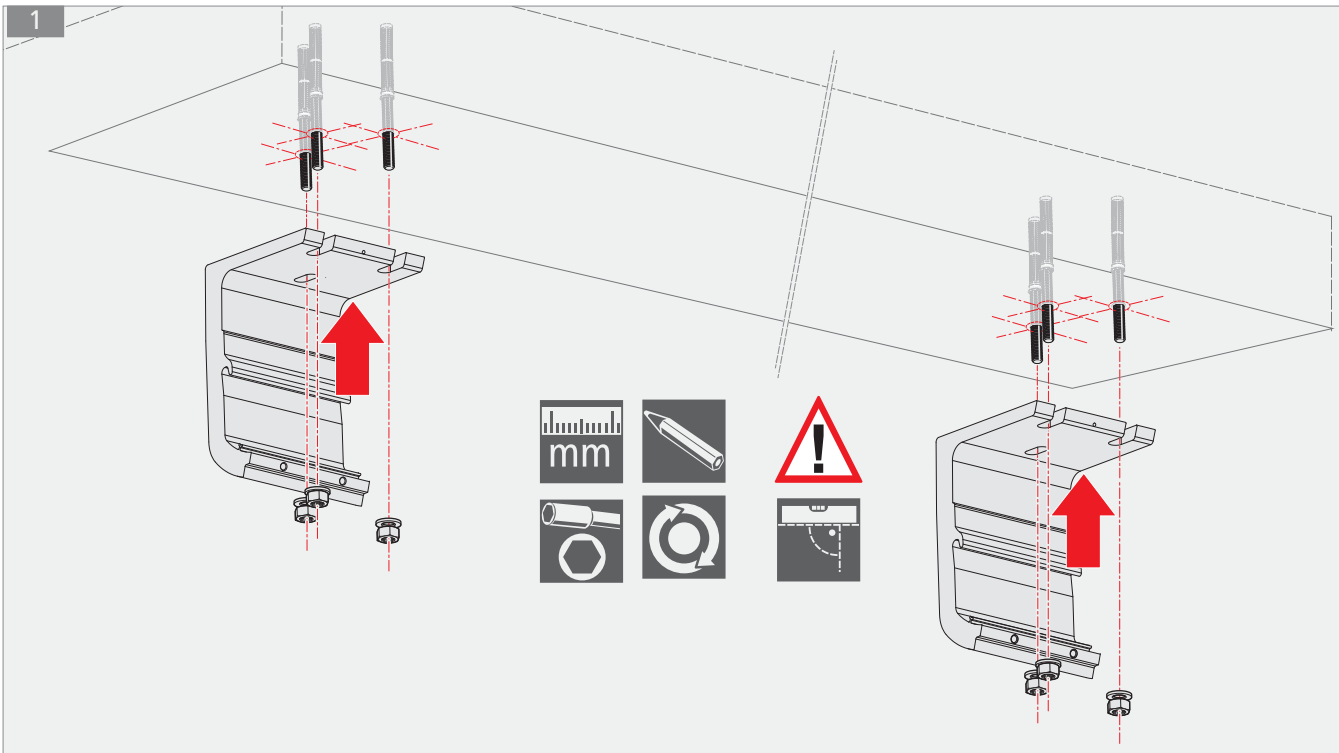
OPTION | Stirnseitige Deckenmontage
OPTIE | Plafondmontage voorzijde
OPTION | Ceiling mounting on the front
OPTION | Montage frontal au plafond

410x160x15



(de) Deckenmontage - Montage der Konsolen unter Decken
(nl) Plafondmontage - Montage van de consoles onder plafonds
(en) Ceiling mounting - Installation of brackets under roofs
(fr) Montage au plafond - Montage des consoles au plafond

1



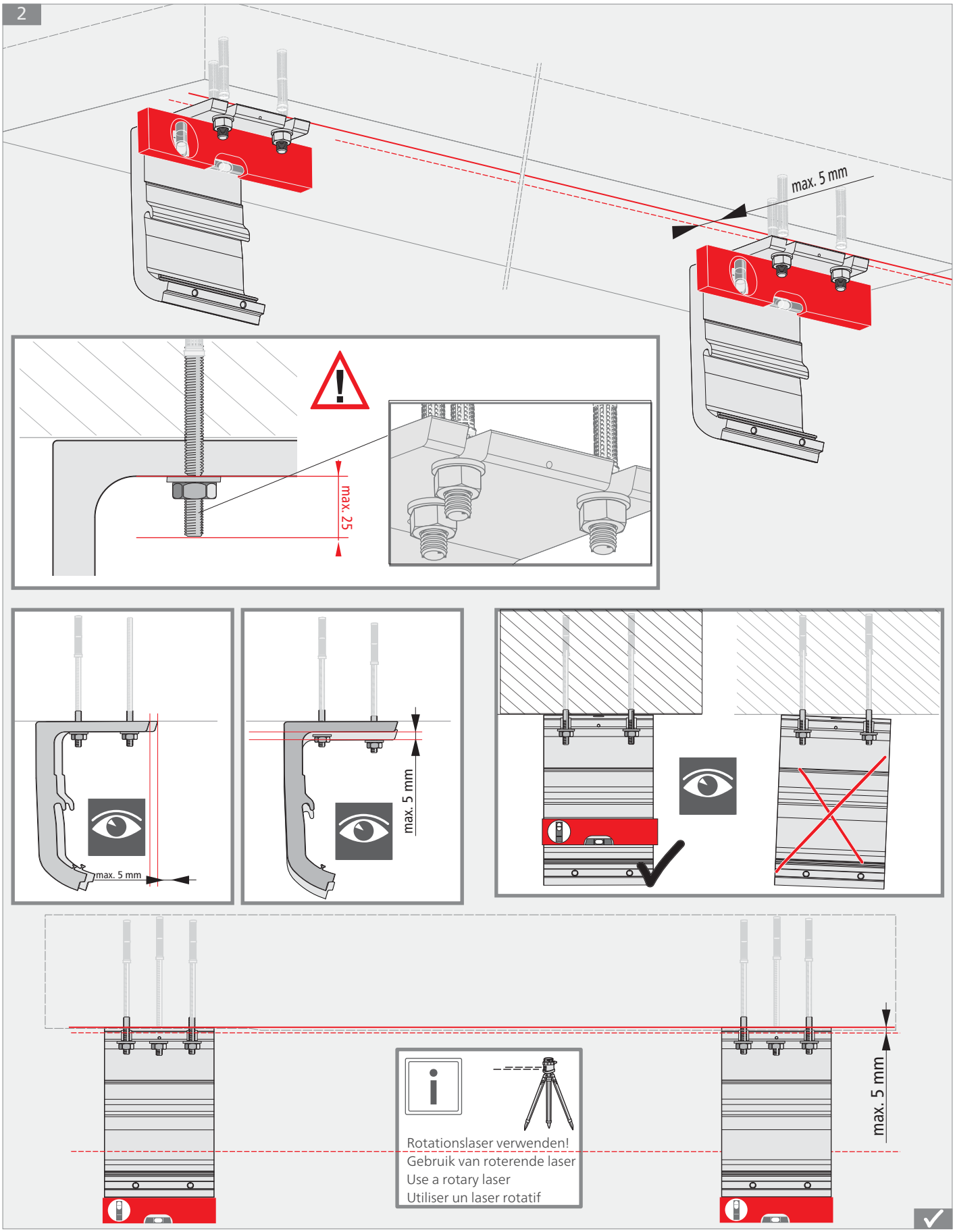
(de) **Vorsicht! Absturzgefahr der Markise!** Bauseitige Gegebenheiten bewerten und geeignete Befestigungsmittel (z. B. Schwerlast-Befestigungen mit Injektionsmörtel) einsetzen! Bauseitiges Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

(nl) **Voorzichtig! Gevaar voor vallen van het zonnescherm!** Maak een inschatting van de bouwzijdige omstandigheden en zet geschikte bevestigingsmiddelen in (bevestigingsoplossingen voor de bevestiging van zware lasten met injectiemortel). Bouwzijdig bevestigingsmateriaal niet meegeleverd!

(en) **Caution! Risk of awning falling!** Assess the structural conditions on site and use suitable fixing material (chemical fixing solutions for heavy-duty fixings with injection mortar)! On site fixing material not included in the scope of delivery.

(fr) **Prudence ! Risque de chute du store !** Évaluer les conditions de construction sur place et utiliser des éléments de fixation adéquats (ancrage haute adhérence avec de la résine à injecter) ! Le matériel de fixation sur place ne est pas inclus dans la livraison !

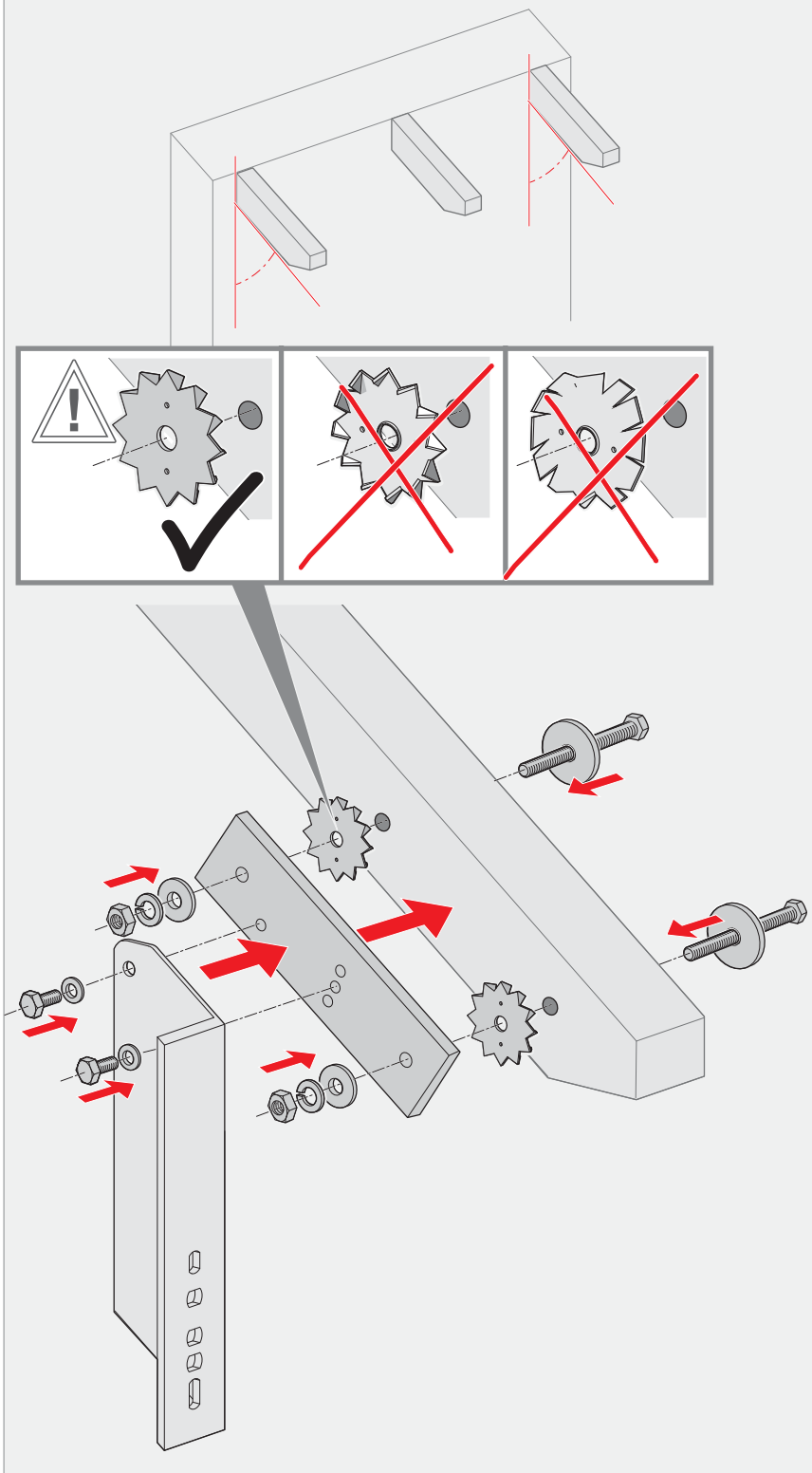
2

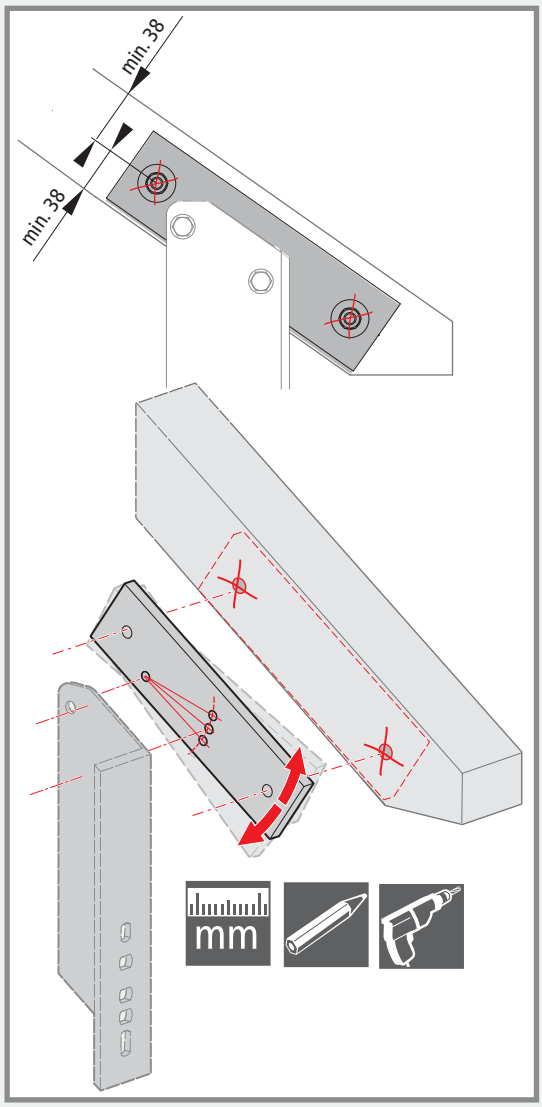

max. 5 mm
max. 25
max. 5 mm
max. 5 mm
max. 5 mm
Rotationslaser verwenden!
Gebruik van roterende laser
Use a rotary laser
Utiliser un laser rotatif

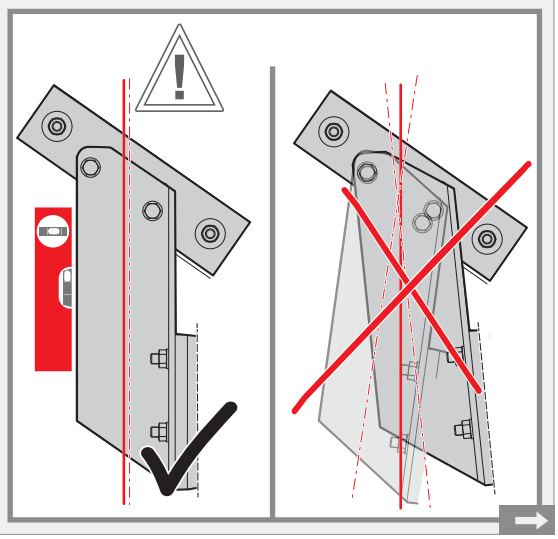
(de) Dachsparrenmontage - Montage der Konsolen an Dachsparren
(nl) Dakspantmontage - Montage van de consoles op dakspanten
(en) Rafter mounting - Mounting of the brackets on rafters
(fr) Pose sur chevrons - Montage des consoles sur chevrons

1

(de) Montage Dachsparrenhalter mit Montageplatte
(nl) Montage dakspanthouder met montageplaat
(en) Rafter mounting: Fit the rafter bracket with mounting plate
(fr) Montage du support pour chevron de toit avec plaque de montage

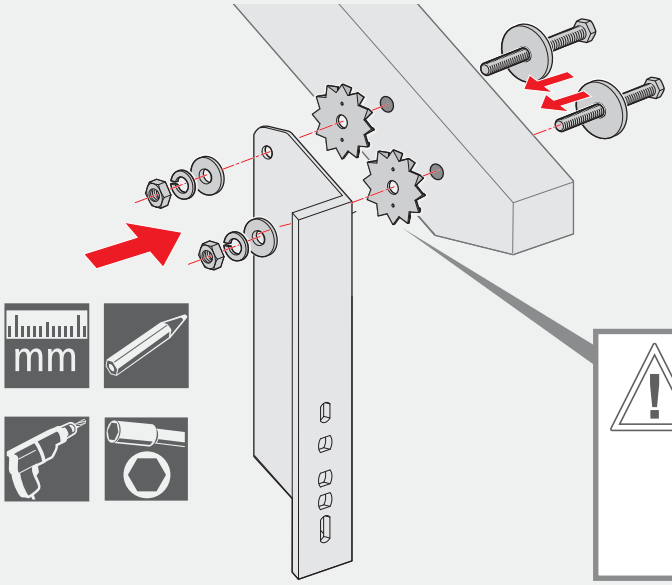


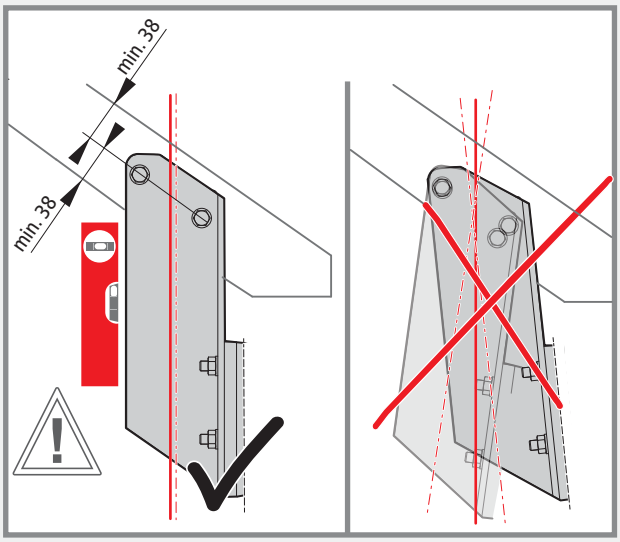


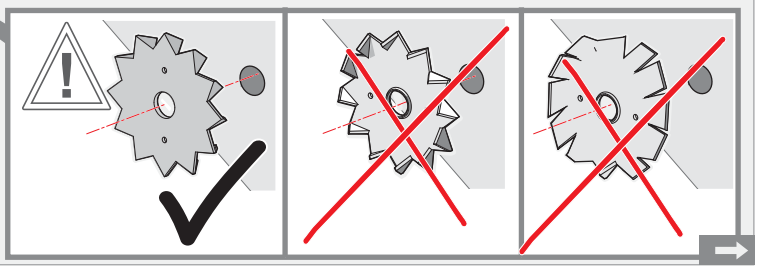


2

de **Montage Dachsparrenhalter ohne Montageplatte**
nl **Montage dakspanthouder zonder montageplaat**
en **Rafter mounting: Fit the rafter bracket without mounting plate**
fr **Montage du support pour chevron de toit sans plaque de montage**

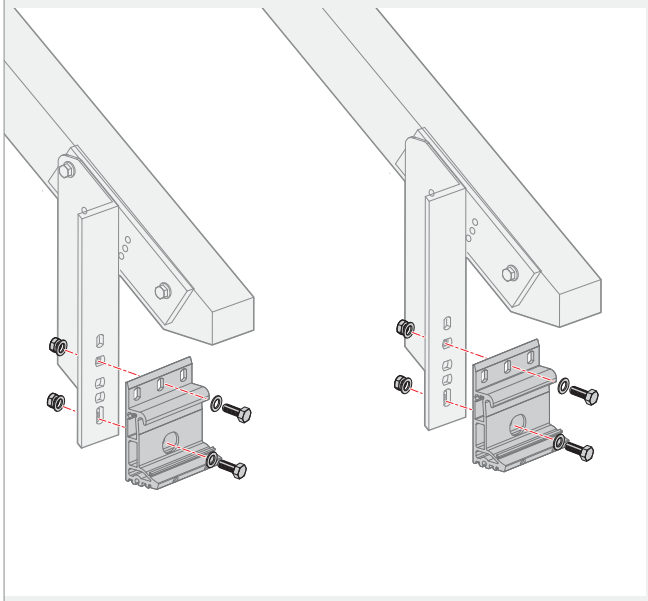


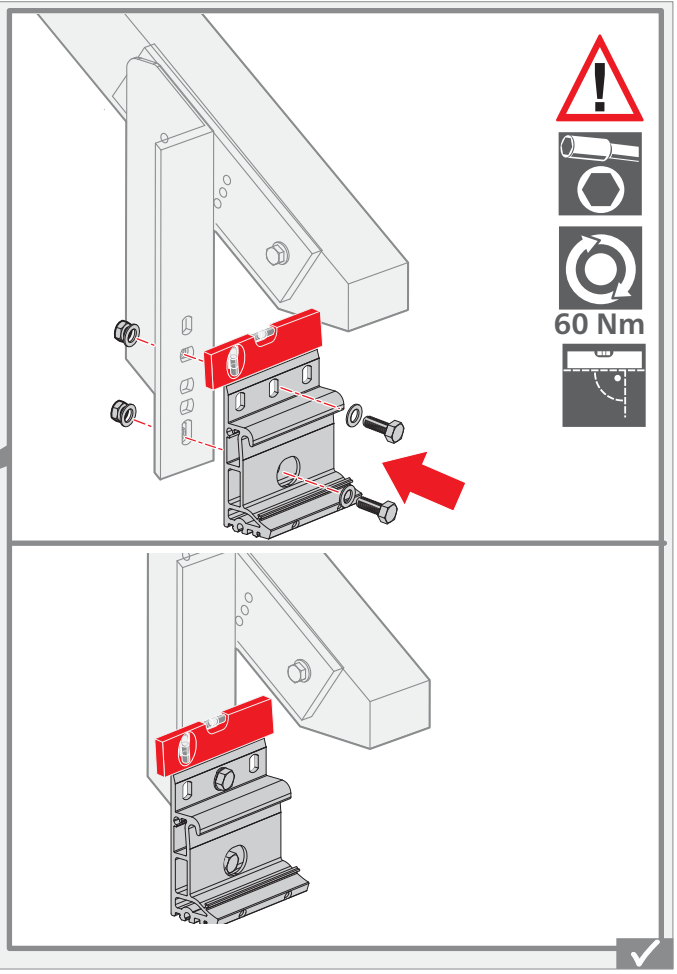




3

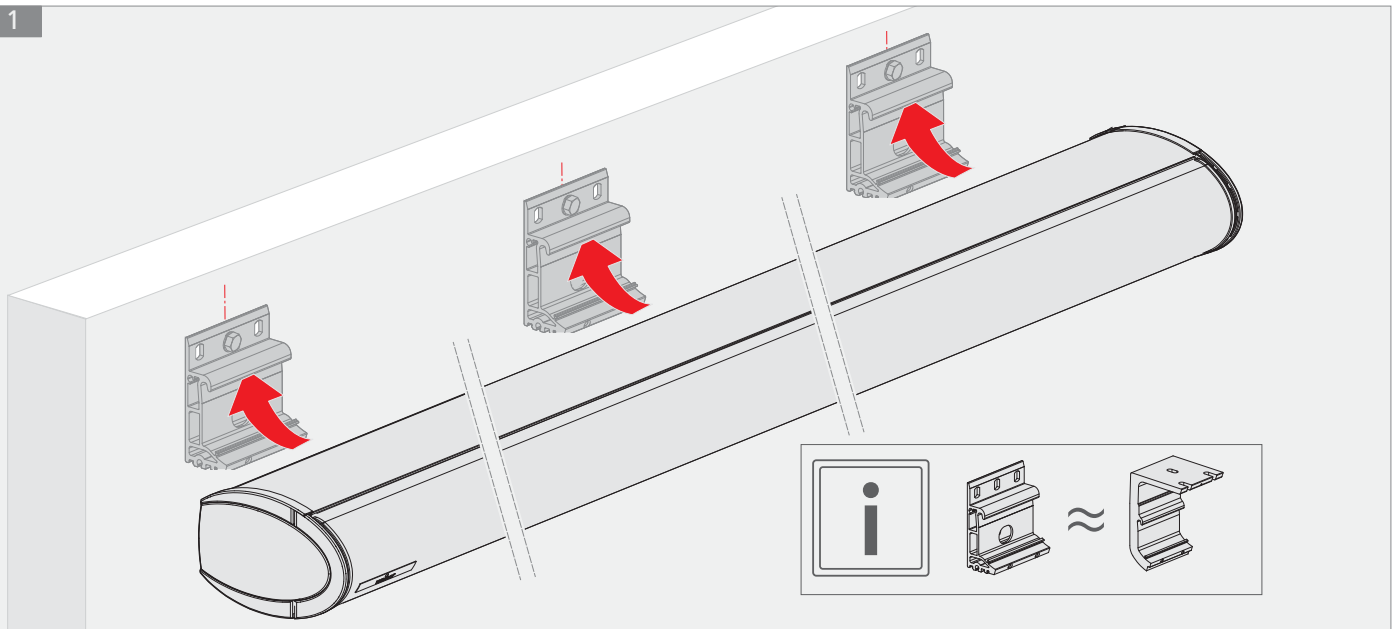
de **Wandkonsole 150 mm an Dachsparrenhalter montieren**
nl **Wandconsole 150 mm aan dakspanthouder monteren**
en **Install the wall bracket 150 mm on the rafter bracket**
fr **Pose d'une console murale 150 mm sur support pour chevron**





(de) Markisenkasten an Konsolen einhängen und befestigen
(nl) Hang de zonweringkast aan de consoles en zet hem vast
(en) Hang the awning box on the brackets and fix it in place
(fr) Accrocher le caisson de store aux consoles et le fixer

1

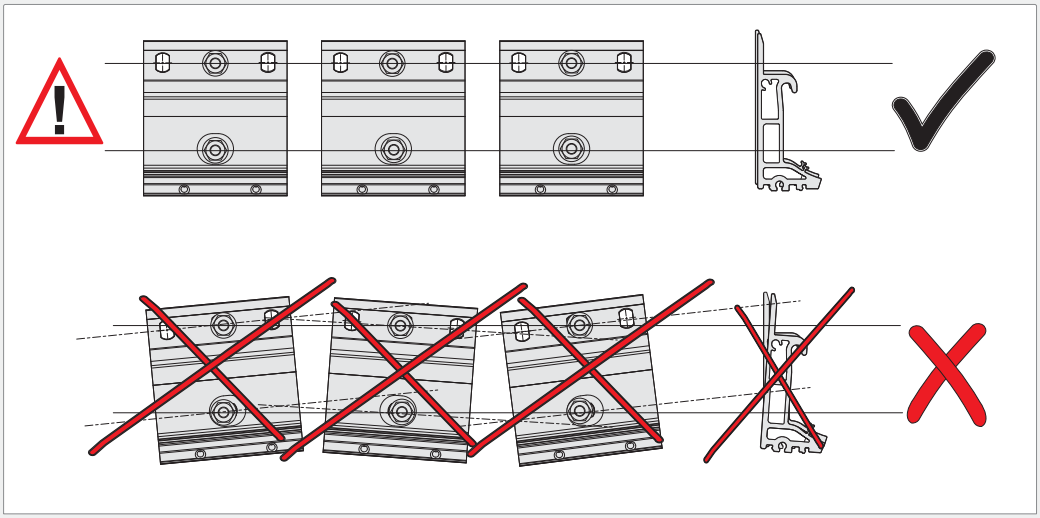


(de) • Position der Konsolen und der definierten zulässigen Toleranzen (Konsolenversatz, Verdrehung) überprüfen und korrigieren, wenn sich die Markise nicht problemlos einhängen lässt!

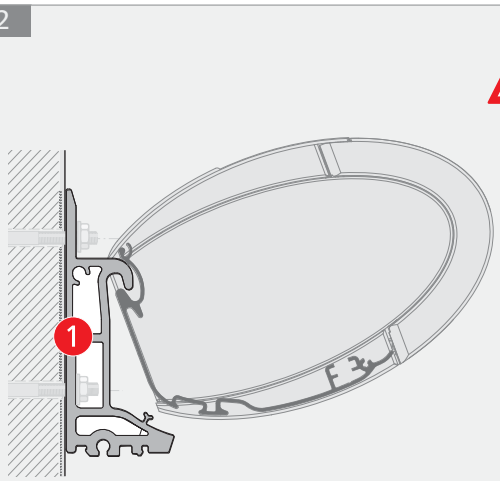
(nl) • Controleer en corrigeer de positie van de consoles en de gedefinieerde toegestane toleranties (scheefstand van de consoles, verdraaiing) als de zonwering niet zonder problemen kan worden ingehaakt!

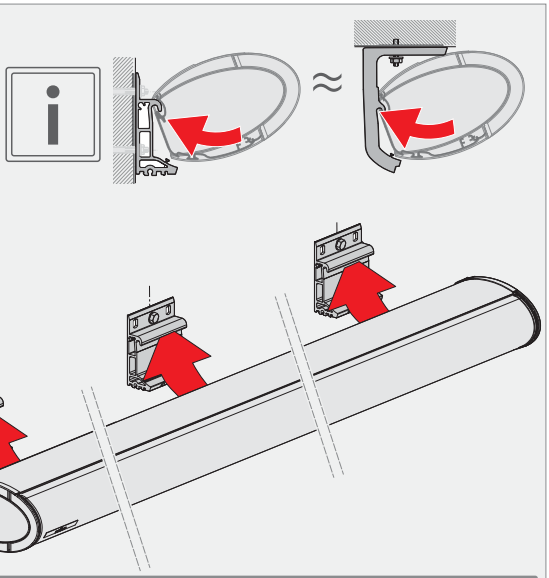
(en) • Check and correct the position of the brackets and the defined permissible tolerances (bracket offset, twisting) if the awning cannot be hooked in without problems!

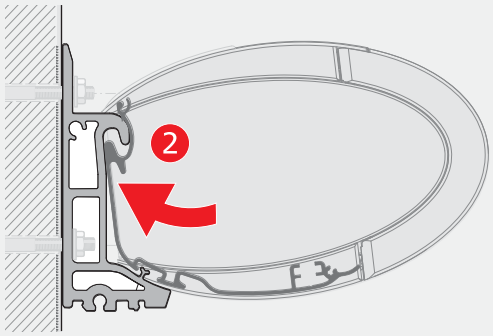
(fr) • Contrôler et corriger la position des consoles et des tolérances admissibles définies (décalage des consoles, torsion) si le store ne s'accroche pas sans problème !

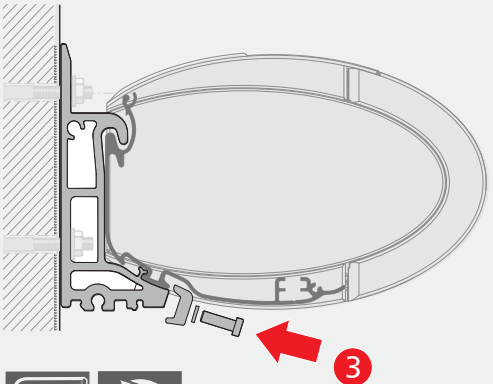


2

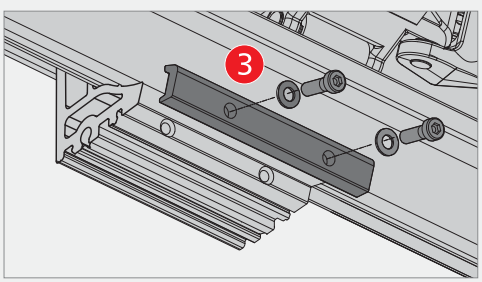








20 Nm



(de) Vorsicht! Absturzgefahr der Markise!

- Armhalter mit den Klemmstücken an den Konsolen festschrauben (20 Nm), um die Markise gegen Abstürzen zu sichern! Für ein einfacheres Festziehen der Schrauben kann die Kassette leicht angehoben, um die Schraubverbindung zu entlasten!
- Markise keinesfalls anheben, bevor die Klemmstücke montiert sind!

(nl) Voorzichtig! Gevaar voor vallen van het zonnescherm!

- Draai de knikarmhouders vast met de klemstukken op de beugels (20 Nm), om de zonwering tegen vallen te beveiligen! Om het aandraaien van de schroeven te vergemakkelijken, kan de cassette iets worden opgetild, om de schroefverbinding te ontlasten!
- Til de zonwering nooit op, voordat de klemstukken zijn gemonteerd!

(en) Caution! Risk of awning falling!

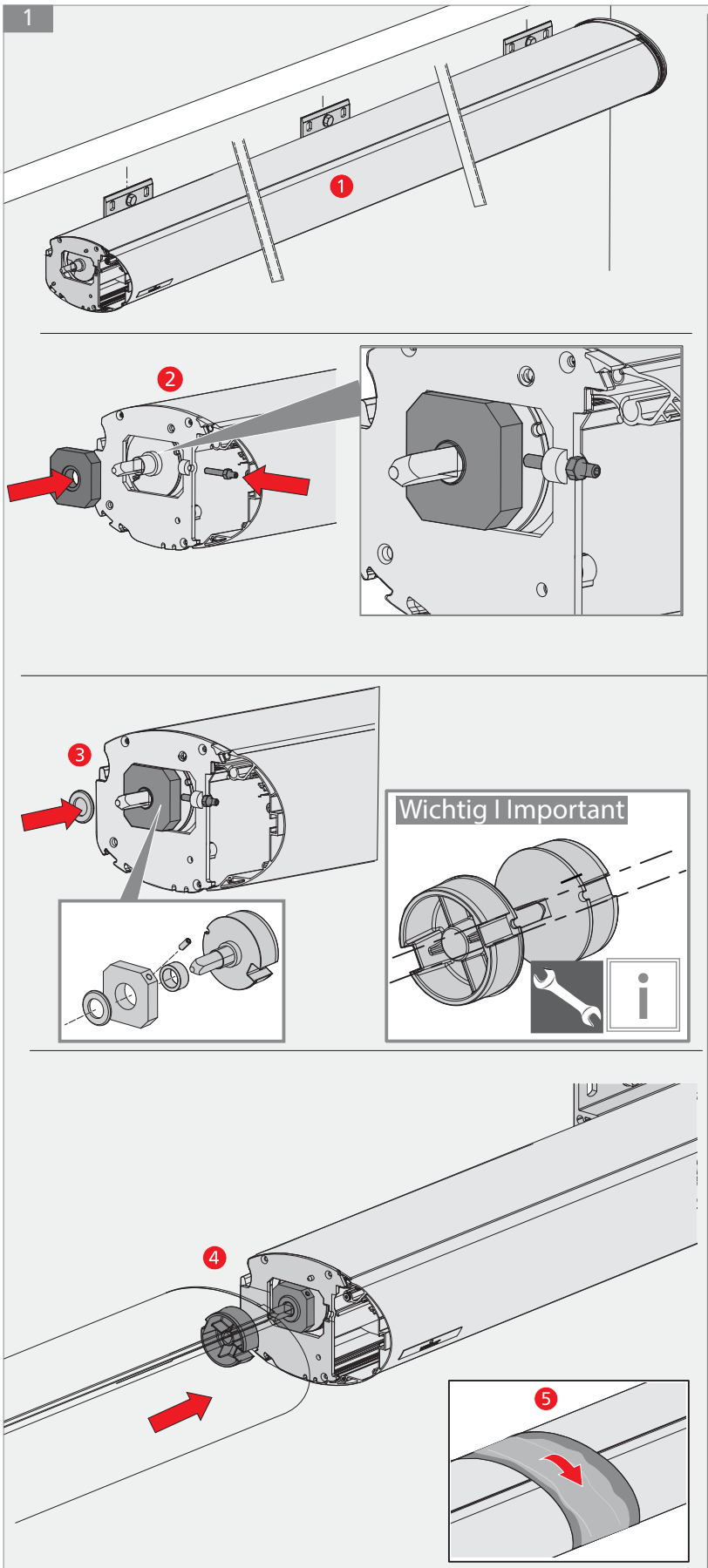
- Tighten the arm holders with the clamping pieces on the brackets (20 Nm) to secure the awning against falling down! For easier tightening of the screws, the cassette can be lifted slightly to relieve the screw connection!
- Never lift the awning, before the clamping pieces are mounted!

(fr) Prudence ! Risque de chute du store !

- Visser les supports de bras avec les pièces de serrage sur les consoles (20 Nm) afin de sécuriser le store contre toute chute ! Pour faciliter le serrage des vis, le caisson peut être légèrement soulevé afin de soulager le raccord vissé !
- Ne jamais soulever le store, avant d'avoir monté les pièces de serrage !

(de) Montage der Mehrfeldanlagen
(nl) Montage van Meerveld-systemen
(en) Mounting of the Multi-section units
(fr) Montage des Installations à plusieurs pans

1



(de) Markise einhängen!

- Anlagenteil 1 mit Motor wie auf Seite 20-21 Einhängen und befestigen. Klemmprofile fest verschrauben 1!
- Adapter für die Kopplung mit Buchse und Nadellager auf den Tuchwelleneinsatz des Anlagenteil 1 schieben und mit dem Gewindestift fixieren (leicht anziehen) 2.
- Anlage 2 mit seitlichem Abstand von 60 bis 150 mm vom ersten Anlagenteil in die Wandkonsole einhängen.
- Scheibe Ø20 mm einfetten und auf die Messingbuchse schieben 3. Tuch straff aufwickeln!
- Außen- und Innenvierkant der beiden Tuchwelleneinsätze ausrichten (**Markierung beachten**). Die Tuchenwellennuten müssen zueinander ausgerichtet sein.
- Anlagenteil 2 ohne Motor in Anlagenteil 1 schieben 4 und die Umwicklung entfernen 5.

(nl) Zonnescherm plaatsen!

- Systeemdeel 1 met motor inhangen en bevestigen zoals beschreven op pagina 20-21. Schroef de klemprofielen stevig vast! 1!
- Schuif de adapter voor de koppeling met bus en naaldlager op de doekasinzet van systeemdeel 1 en zet vast met de inbusbout (licht aandraaien) 2.
- Hang systeem 2 met een zijdelingse afstand van 60 tot 150 mm van het eerste systeemdeel in de wandconsole.
- Vet schijf met Ø 20 mm in en schuif deze op de messingbus 3. Wikkel het doek strak op!
- Lijn het buitenste en binnenste vierkant van de beide doekasinzetstukken uit **(let op de markering)**. De doekasgroeven moeten ten opzichte van elkaar zijn uitgelijnd.
- Schuif systeemdeel 2 zonder motor in systeemdeel 1 4 en verwijder de verpakking 5.

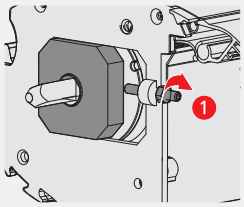
(en) Attach the awning!

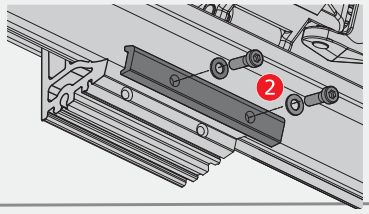
- Attach and tighten construction part 1 with motor as on pages 20-21. Screw the clamping profiles together tightly 1!
- Push the adapter adaptor for coupling with bushing and needle bearing onto the fabric roller bearing insert for construction part 1 and fix it with the grub screw (tighten it slightly) 2!
- Attach construction part 2 onto the wall brackets with a lateral distance of 60 to 150 mm from the first part of the construction.
- Grease the Ø20 mm disc and push it onto the brass socket 3. Wind up the fabric taut!
- Align the outer and inner square drives of both fabric roller tube inserts (observe the marking). The roller tube grooves must be aligned towards each other.
- Slide construction part 2 without the motor into construction part 1 4 and remove the taping 5.

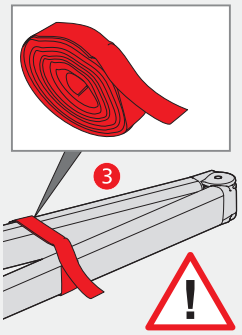
(fr) Accrocher le store !

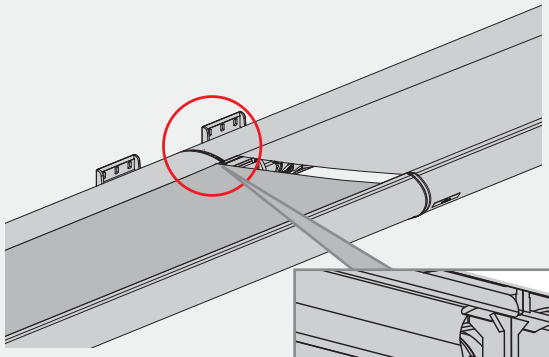
- Accrocher et fixer le premier pan à moteur comme aux pages 20-21. Bien visser les profilés de serrage 1!
- Faire glisser l'adaptateur pour le couplage avec douille et roulement à aiguilles sur l'insert de l'axe d'enroulement du 1er pan et le fixer avec la tige filetée (serrer légèrement) 2!
- Accrocher le 2e pan à la console murale avec un écart de 60 à 150 mm par rapport au premier pan.
- Graisser la rondelle Ø20 mm et la faire glisser sur la douille en laiton 3. Enrouler la toile en la serrant bien !
- Aligner le carré mâle et l'orifice carré des deux inserts d'axe d'enroulement (tenir compte du repère). Les rainures des arbres d'enroulement doivent se faire face.
- Faire glisser le 2e pan sans moteur dans le 1er pan 4 et retirer la bande enroulée 5.

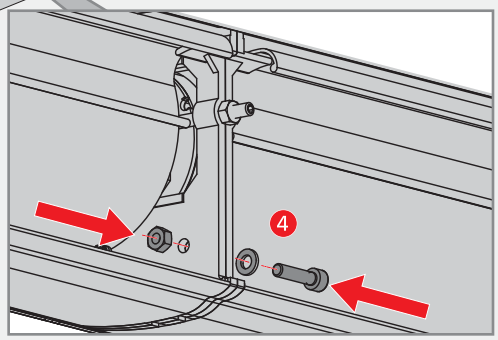
2

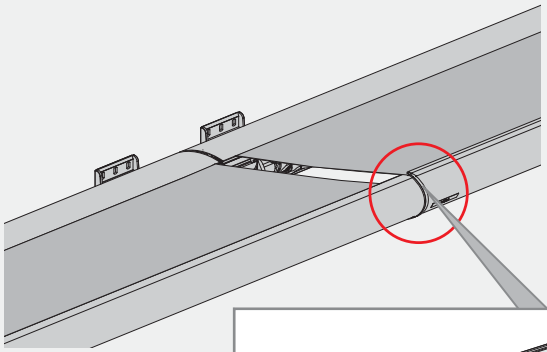


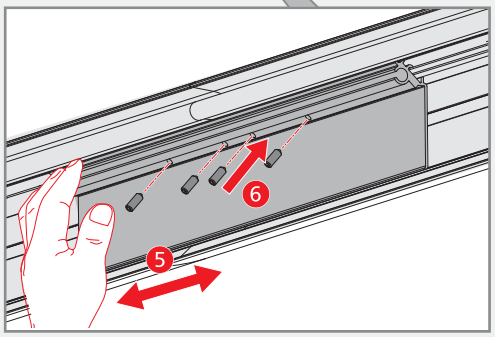












(de) Markise koppeln!

- Adapter für Kopplung mittels Gewindestift fest anziehen 1!
- Klemmprofile des Anlagenteils 2 anziehen 2!
- Am Anlagenteil 2 ohne Motor die Textilbänder an den Gelenkarmen 3 nach unten herausziehen und die Anlage 200 mm ausfahren!
- Mittelplatten miteinander verschrauben (Schraube im Schraubenset mitgeliefert) 4!
- Anlage ganz ausfahren und identische Neigung einstellen (Siehe Seite 33 (Position und Neigung einstellen))!
- Kopplungsprofil in die Ausfallprofile schieben und mittig ausrichten 5!
- Ausfallprofile miteinander verbinden und Kopplungsprofil verschrauben 6!

(nl) Zonnescherm koppelen!

- Draai de inbusbout van de koppelingsadapter stevig vast 1!
- Draai het klemprofiel van systeemdeel 2 vast 2!
- Trek de stoffen banden aan de knikarmen van systeemdeel 2 zonder motor naar onderen uit het systeem 3 en rol het systeem 200 mm uit!
- Schroef de middenplaten aan elkaar vast (schroef inbegrepen in meegeleverde schroevenset) 4!
- Rol het systeem helemaal uit en stel de identieke hoek in (zie pagina 33 (positie en hoek instellen))!
- Schuif het koppelingsprofiel in het uitvalprofiel en centreer deze 5!
- Verbind de uitvalprofielen met elkaar en schroef het koppelingsprofiel vast 6!

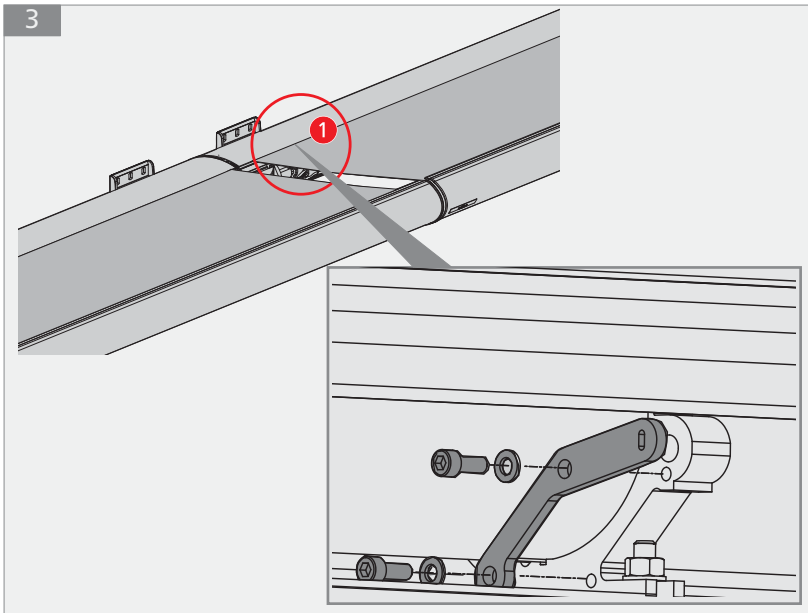
(en) Coupling the awning!

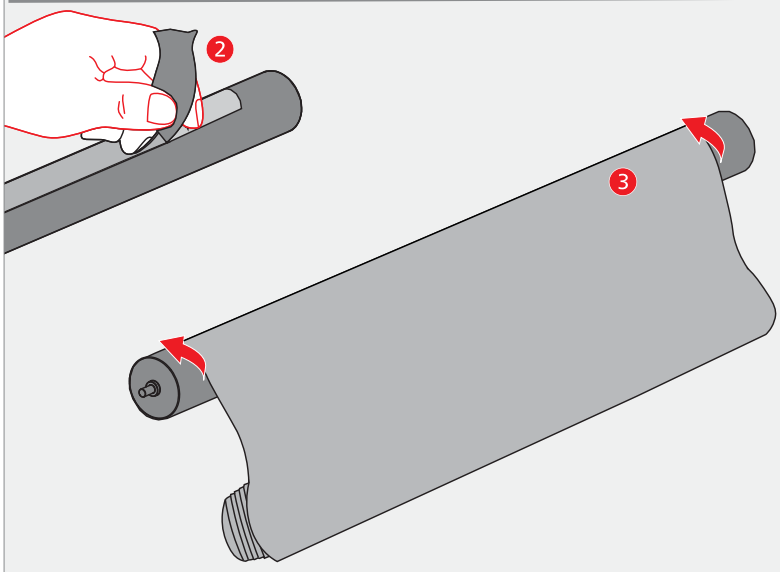
- Tighten the adapter for coupling firmly with a grub screw 1!
- Tighten the clamping profiles for construction part 2 2!
- On construction part 2 without a motor, pull the textile straps on the folding arms out downwards 3 and extend the construction 200 mm!
- Screw the central plates together (screw provided in the screw set) 4!
- Extend the construction fully and set an identical pitch (see page 33 (setting position and inclination))!
- Push the coupling profile into the front profiles and align centred 5!
- Join the front profiles and screw the coupling profile in place 6!

(fr) Coupler le store !

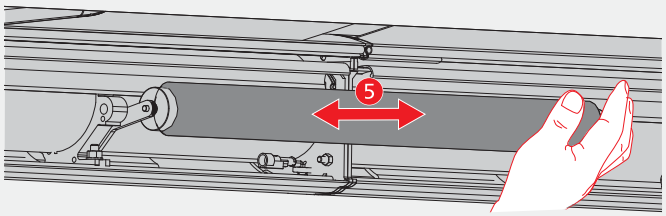
- Bien serrer l'adaptateur pour le couplage avec la tige filetée 1!
- Serrer les profilé de serrage du 2e pan 2 !
- Sur le 2e pan sans moteur, enlever les bandes textile sur les bras articulés en tirant vers le bas et ouvrir le store sur 200 mm 3 !
- Visser les plaques centrales l'une à l'autre (vis comprises dans le jeu de vis fourni) 4 !
- Ouvrir entièrement le store et ajuster l'inclinaison pour qu'elle soit identique (cf. p.33, réglage de la position et de l'inclinaison) !
- Insérer le profilé de couplage dans les barres de charge et le centrer 4.!
- Relier les barres de charge et visser le profilé de couplage 5 !

3









de **Schlitzabdeckung montieren!**

- Ausfallprofil etwa 1 Meter ausfahren.
- Haltebleche an die vormontierten Halter aus Sicht der Kopplungsstelle jeweils von innen verschrauben 1!
- Federwelle mit Tuch vorbereiten: Schutzstreifen vom doppelseitigen Klebeband auf der Federwelle abziehen 2 und das Tuch mittig und gerade an der Federwelle ankleben(Die Wickelrichtung beachten) 3!
- Tuch auf die Federwelle aufrollen 4!
- Halter für die Schlitzabdeckung in Position schieben. Die rechte Seite am Kastenboden festschrauben.
- Federwelle mit Schlitztuch zwischen die Halter mittig einspannen. Zum Ausrichten gegebenenfalls die Klemmschrauben am Kassettenunterteil lösen 5!

nl **Spleetafdekking monteren!**

- Rol het uitvalprofiel circa 1 meter uit.
- Schroef de houderplaten aan de voorgemonteerde houders vanaf de binnenkant (ten opzichte van het koppelingspunt) vast.
- Veeras met doek voorbereiden: Verwijder de beveiligingsstrip van de dubbelzijdige tape op de veeras 2 en lijm het doek gecentreerd en recht ten opzichte van de veeras vast (let op de wikkelrichting) 3!
- Rol het doek op de veeras op 4!
- Schuif de houder voor de spleetafdekking in positie. Schroef de rechterzijde aan de kastbodem vast.
- Plaats de veeras met spleetafdekkingsdoek in het midden tussen de houders. Voor het uitlijnen moeten eventueel de klemschroeven aan het cassette-onderstuk worden losgedraaid 5!

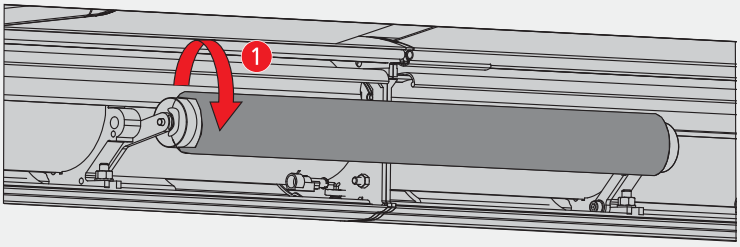
en **Installing the jockey cover!**

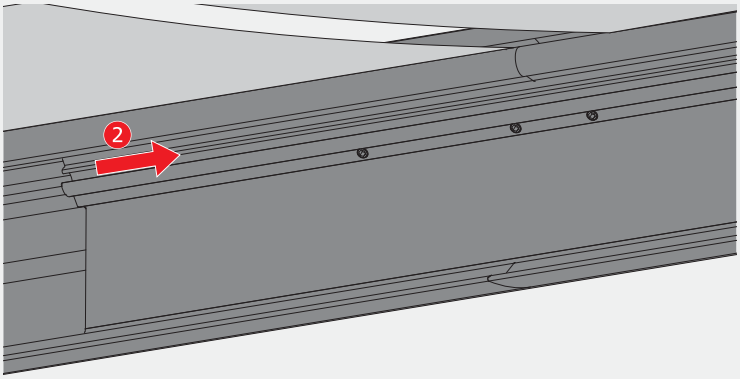
- Extend the front profile roughly 1 metre.
- Screw down the holding plates respectively on the insides of the pre-assembled brackets from the perspective of the coupling point 1!
- Prepare the barrel arbour with fabric: Remove the protective strip from the double-sided adhesive tape on the barrel arbour 2 and stick the fabric centred and straight to the centre of the barrel arbour (pay attention to the winding direction) 3!
- Wind the fabric around the barrel arbour 4!
- Slide the jockey cover holder into position. Screw the right-hand side firmly to the bottom profile.
- Clamp the barrel arbour with jockey cover centrally between the holders. To align, loosen the attachment screws on the bottom section of the cassette if necessary 5!

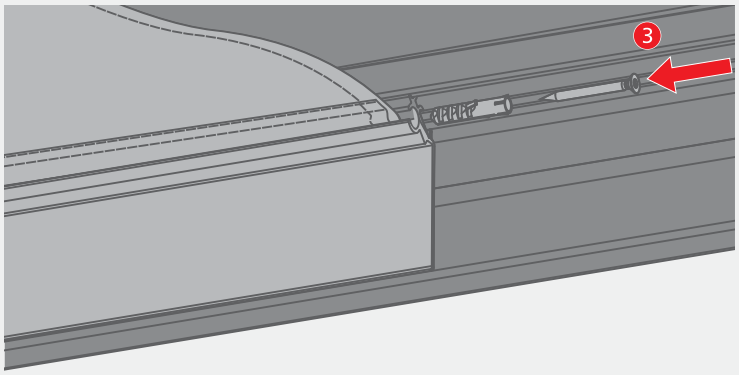
fr **Poser le cache-fente !**

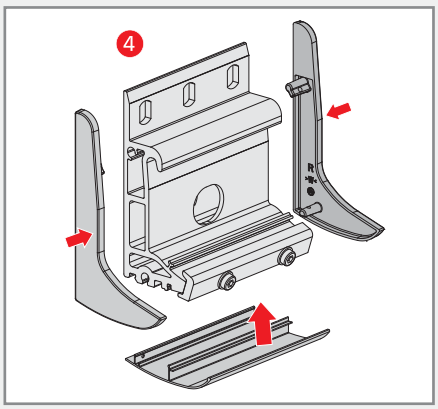
- Ouvrir le store d'environ 1 mètre !
- Visser les plaques de maintien sur les supports prémontés, à l'intérieur vu du point de couplage 1 !
- Préparer l'axe à ressort avec la toile :retirer la bande de protection du ruban adhésif double-face sur l'axe à ressort 2 et coller la toile sur l'axe à ressort en la positionnant droite et au centre (respecter le sens d'enroulement) 3 !
- Enrouler la toile sur l'axe à ressort 4 !
- Positionner les supports du cache-fente. Visser le côté droit au fond de caisson !
- Insérer l'axe à ressort avec le cache-fente entre les supports. Pour bien le centrer, desserrer le cas échéant les vis de blocage sur l'embase de la cassette 5 !

4









de Ausfallprofil koppeln!

- Federwelle mit Tuch muss vorgespannt werden. Dazu die Federwelle mit Tuch 8x gegen den Uhrzeigersinn (siehe roter Aufkleber auf Federwelle) um die eigene Achse drehen 1!
- Tuch an der Umnaht bis zum Ausfallprofil ziehen!
- Tuch mit Umnaht und Keder in die Kedergasse des Kopplungsprofils seitlich einschieben 2!
- Markise dann 1x aus - und wieder einfahren. Dabei das Wickelverhalten des Schlitztuches prüfen, gegebenenfalls das Tuch am Kopplungsprofil leicht verschieben.
- In der Position des optimalen Wickelverhaltens dann das Schlitztuch mit Dübel und Schrauben in der Kedergasse vom Kopplungsprofil arretieren 3!
- Abdeckkappen an der Wandkonsole montieren 4!

nl Uitvalprofiel koppelen!

- De veeras met het doek moet worden aangespannen. Draai hiervoor de veeras met het doek 8x tegen de klok in (zie rode sticker op de veeras) om de eigen as 1!
- Trek het doek aan de zoom tot aan het uitvalprofiel!
- Schuif het doek met zoom en keder zijwaarts in het kederkanaal van het koppelingsprofiel 2!
- Rol het zonnescherm vervolgens 1x uit- en weer in. Controleer hierbij het wikkelgedrag van het spleetafdekkingsdoek en verschuif eventueel lichtjes het doek bij het koppelingsprofiel!
- Zet vervolgens het spleetafdekkingsdoek in optimale afwikkelpositie met pluggen en schroeven vast in het kederkanaal van het koppelingsprofiel 3!
- Monteer afdekkappen aan de wandconsole 4!

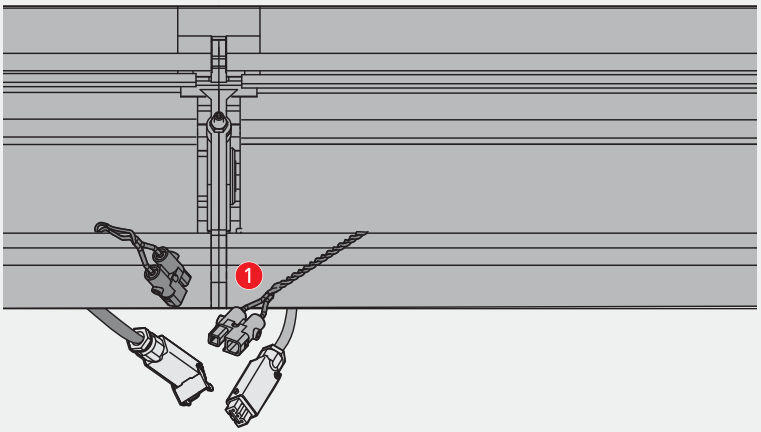
en Coupling the front profile!

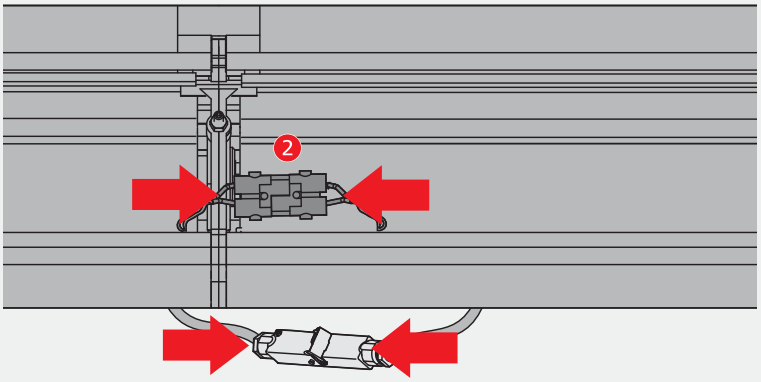
- The barrel arbour and fabric must be pre-tensioned. This will require turning the barrel arbour and fabric 8 times around its own axis in an anti-clockwise direction (see red sticker on barrel arbour) 1!
- Pull the fabric on the border seam up to the front profile!
- Push the fabric with border seam and cord edge into the coupling profile fabric rail from the side 2!
- Open and retract the awning once. At the same time, check how the jockey cover winds the fabric and slightly adjust the fabric on the coupling profile if necessary!
- Once the ideal winding performance position has been found, lock the jockey cover to the coupling profile cord edge using dowels and screws 3!
- Attach cover caps to the wall bracket 4!

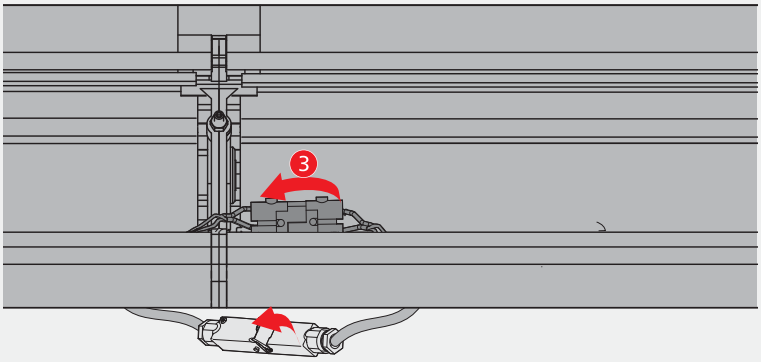
fr Coupler la barre de charge !

- L'axe à ressort avec la toile doit être tendu. Pour ce faire, tourner l'axe à ressort avec la toile 8 fois dans le sens anti-horaire autour de son axe (cf. autocollant rouge sur l'axe à ressort) 1 !
- Tirer la toile au niveau de la couture jusqu'à la barre de charge !
- Insérer latéralement la toile avec la couture et le jonc dans la rainure du profilé de couplage 2 !
- Ensuite, ouvrir et fermer le store une fois. Ce faisant, vérifier l'enroulement de la toile de recouvrement de la fente. Si nécessaire, décaler légèrement la toile sur le profilé de couplage!
- Lorsque l'enroulement de la toile de recouvrement de la fente est optimal, bloquer la toile dans cette position en la fixant dans la rainure du profilé de couplage avec des chevilles et des vis 3 !
- Poser les caches de protection sur la console murale 4 !

(de) Kopplung LED bei Mehrfeldanlagen
(nl) LED-koppeling voor systemen met Meerveld-systemen
(en) LED coupling for multi-panel systems
(fr) Couplage LED pour les installations à plusieurs champs







(de) Kopplung LED!

- Das zweiadrige Kabel (lila,schwarz) mit Wieland-stecker aus dem Anlagenteil ohne Motor in den Anlagenteil mit Motor verlegen 1!

i Das Kabel muss vor der Mittelkopfplatte vorbei geführt werden und darf beim Verschrauben der Mittelkopfplatten nicht gequetscht werden!

- Wieland - (nur bei BiConnect) und Hirschmannstecker beider Anlagenteile miteinander verbinden 2!
- Wieland-Steckverbindung innerhalb der Kassette unterbringen 3!
- Hirschmann-Steckverbindung auf der Rückseite der Kassette befestigen/fixieren!

(nl) Koppeling led!

- Leg de twee-aderige kabel (lila, zwart) met Wieland-stekker vanuit het systeemdeel zonder motor in het systeemdeel met motor 1!

i De kabel moet aan de middenkopplaat voorbij geleid worden en mag bij het vastschroeven van de middenkopplaten niet!

- Wieland - (alleen bij BiConnect) en Hirschmannstekker van beide systeemdelen met elkaar verbinden 2!
- Plaats de Wieland-stekkerverbinding in de cassette 3!
- Bevestig/fixeer de Hirschmann-stekkerverbinding aan de achterzijde van de cassette!

(en) LED coupling!

- Lay the two-core cable (violet, black) with a Wieland connector from the construction part without a motor to the construction part with a motor 1!

i The cable must be guided past in front of the middle headplate and must not be crushed when screwing the middle headplates down.

- Connect both construction parts Wieland - (only for BiConnect) and Hirschmann connectors 2!
- Place the Wieland connector inside the cassette 3!
- Attach/fix the Hirschmann connector on the reverse side of the cassette!

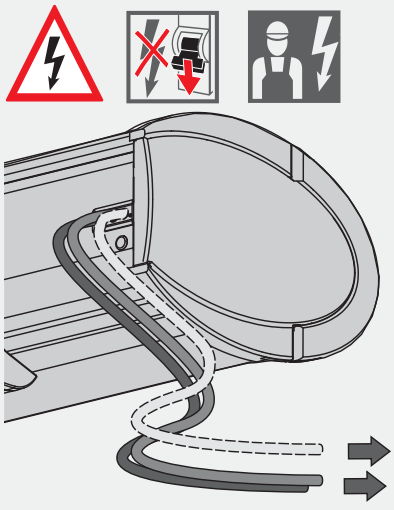
(fr) Couplage LED !

- Poser le câble à deux fils (violet, noir) avec connecteur Wieland provenant du pan sans moteur dans le pan motorisé 1 !

i Le câble doit passer devant la tôle de recouvre ment centrale et ne doit pas être coincé au mo ment de visser les tôles de recouvrement centrales !

- Brancher les connecteurs Wieland (seulement avec BiConnect) et Hirschmann des deux pans 2 !
- Placer les connecteurs Wieland dans la cassette 3 !
- Fixer les connecteurs Hirschmann à l'arrière de la cassette !

de Elektrische Installation
nl Elektrische installatie
en Electrical installation
fr Installation électrique



de Kabelausgang hinten werkseits (bis zu 3 Anschlusskabel möglich)
nl Kabeluitgang achterzijde af-fabriek (tot wel 3 aansluitkabels mogelijk)
en Rear cable outlet (up to 3 connecting leads possible)
fr Livré avec sortie de câble à l'arrière (3 câbles de raccordement max.)

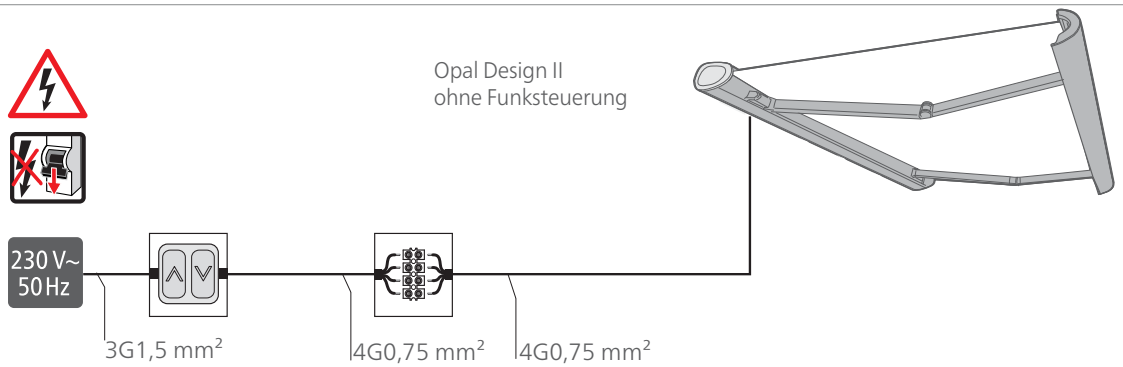
de **Warnung! Stromschlaggefahr!**
- Beachten Sie, dass das Kabel nicht an der Tuchwelle schleift, wenn der Kabelaustritt des Anschlusskabels (optional, bauseits) nach oben durch den Markisenkasten verlegt wird!

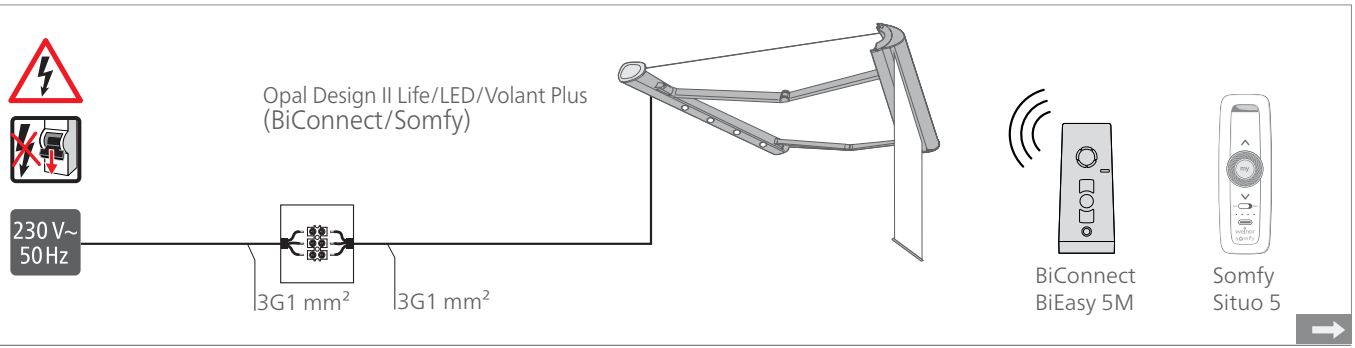
nl **Waarschuwing! Elektrische schokken!**
- Let erop dat de kabel niet op de doekschacht sleept als de kabeluitgang van de aansluitkabel (optioneel, ter plaatse) naar boven door de luifelkast wordt geleid!

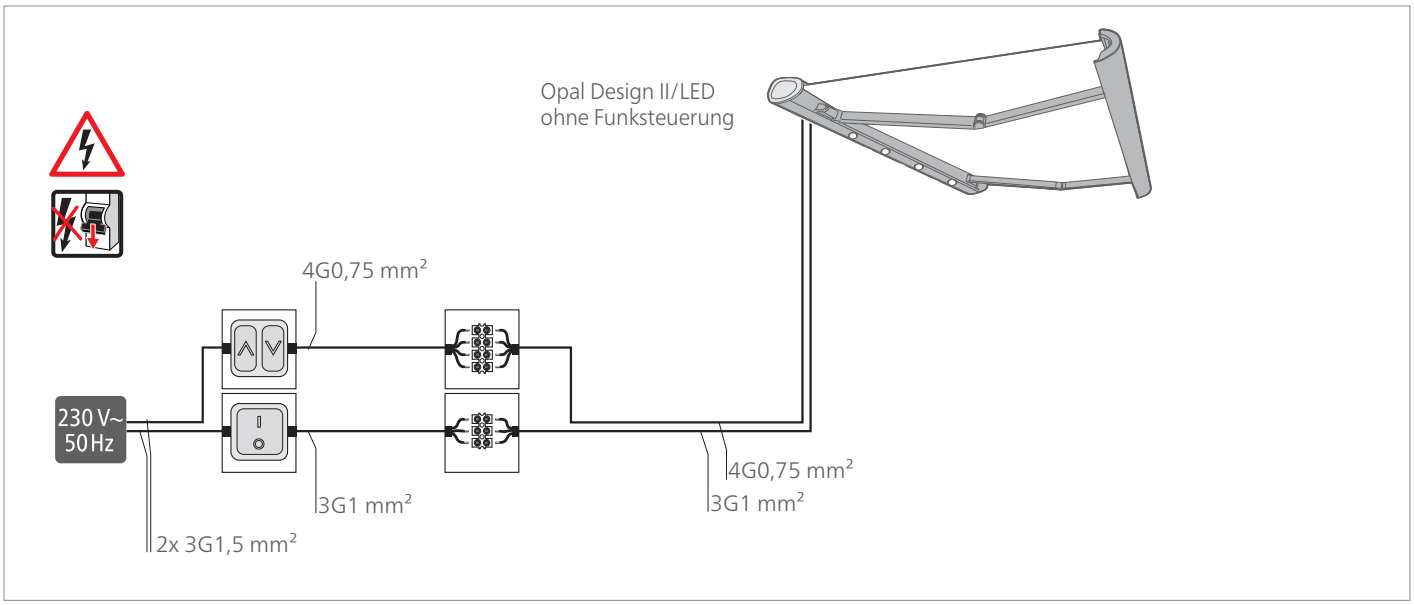
en **Warning! Risk of electric shock!**
- Note that the cable does not drag on the fabric shaft if the cable outlet of the connection cable (optional, on-site) is routed upwards through the awning box!

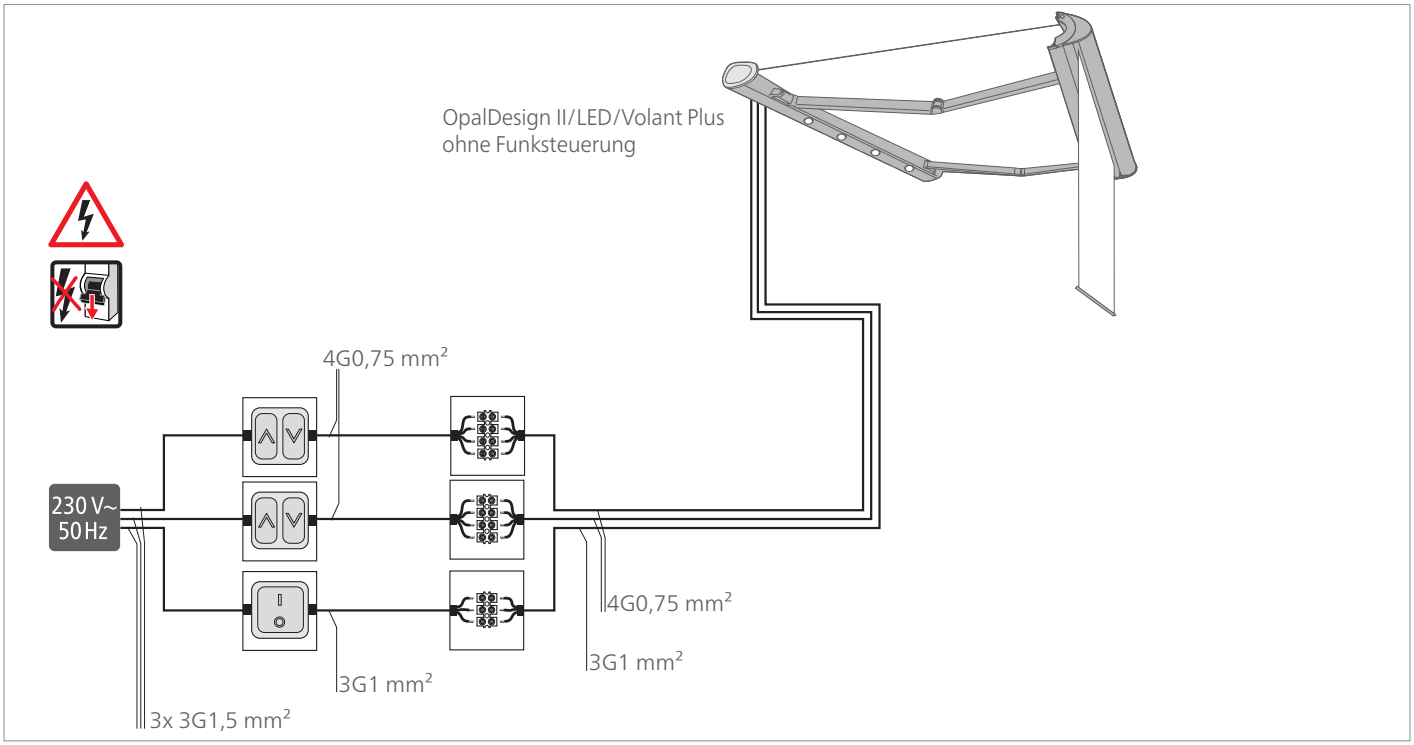
fr **Attention ! Risque d'électrocution !**
- Veillez à ce que le câble ne frotte pas sur l'axe de la toile si la sortie du câble de raccordement (en option, à fournir par le client) est posée vers le haut à travers le caisson du store !

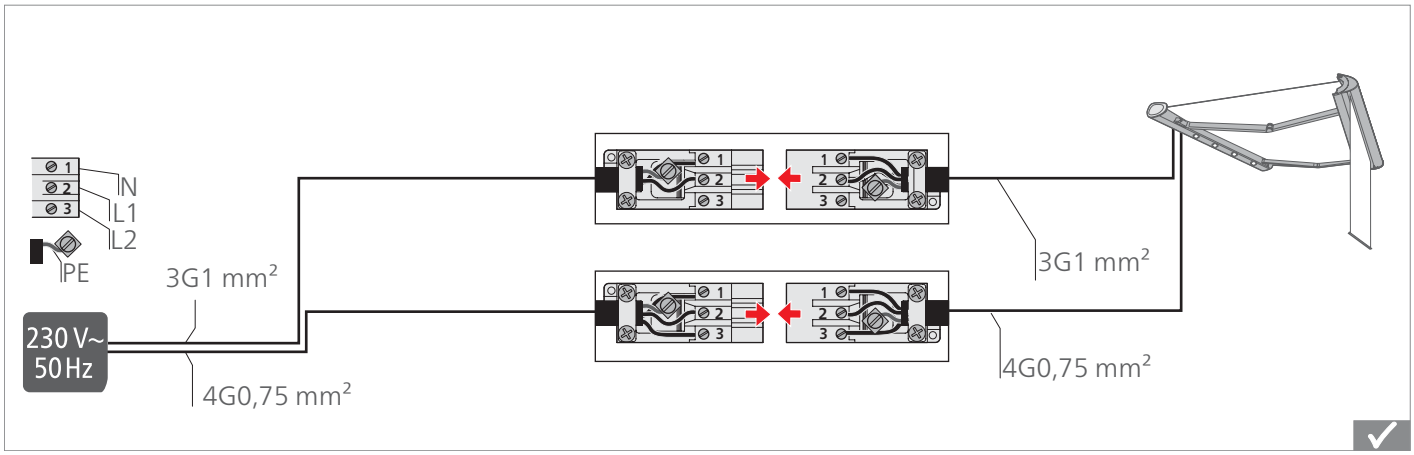
de Schaltpläne für Opal Design II und Option Volant Plus
nl Elektrisch schakelschema voor Opal Design II en optie Volant Plus
en Circuit diagram for Opal Design II and Option Valance Plus
fr Schéma des connexions pour Opal Design II et l'option Volant Plus





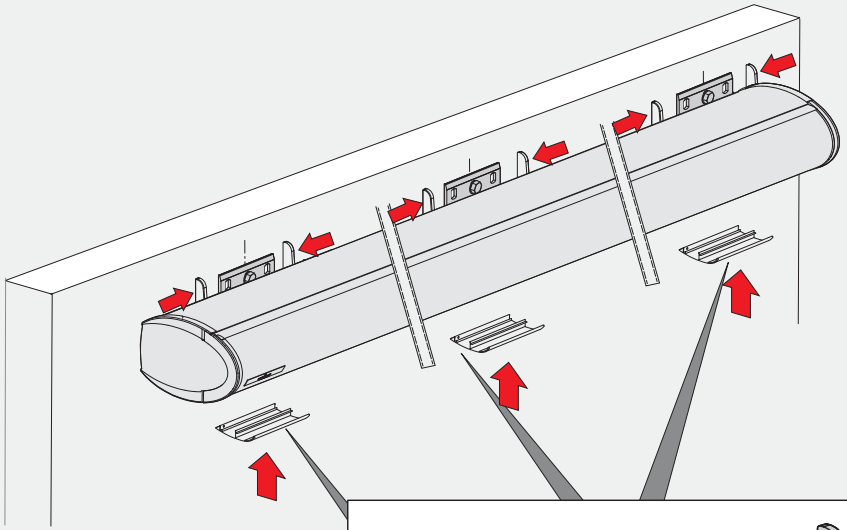

Opal Design II/LED
ohne Funksteuerung
4G0,75 mm²
230 V~
50 Hz
3G1 mm²
2x 3G1,5 mm²
4G0,75 mm²
3G1 mm²


OpalDesign II/LED/Volant Plus
ohne Funksteuerung
4G0,75 mm²
230 V~
50 Hz
3G1 mm²
3x 3G1,5 mm²
4G0,75 mm²
3G1 mm²


1
2
3
N
L1
L2
PE
3G1 mm²
230 V~
50 Hz
4G0,75 mm²
3G1 mm²
4G0,75 mm²

(de) Blenden an Konsolen montieren
(nl) Montage van panelen aan plafondbeugels
(en) Fitting the cover panels to ceiling brackets
(fr) Monter les caches sur les consoles de plafonden

1

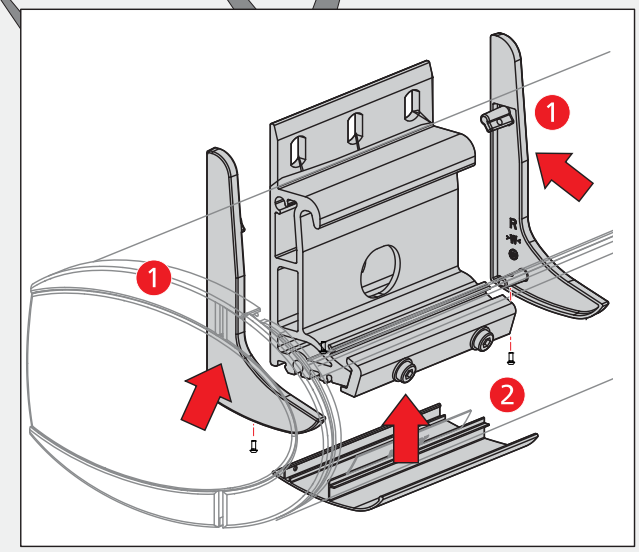


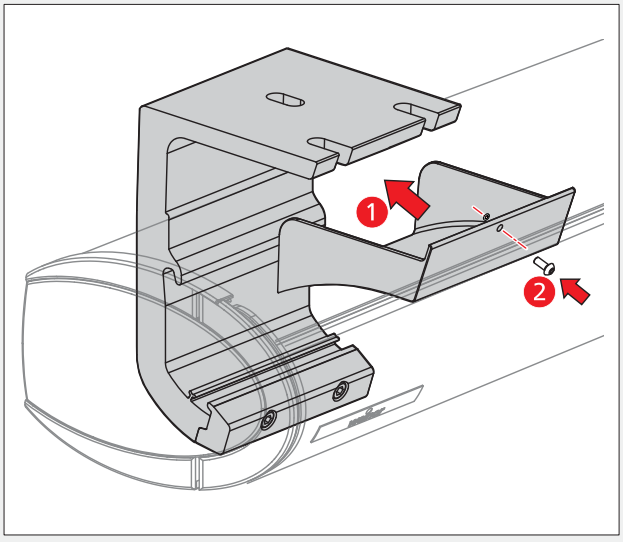
Darstellungsbeispiel: Montage an Wandkonsolen ohne Option Volant Plus

Voorbeeld illustratie: Montage op wandconsoles zonder optie Volant Plus

Illustration example: Mounting on wall brackets without valance plus option

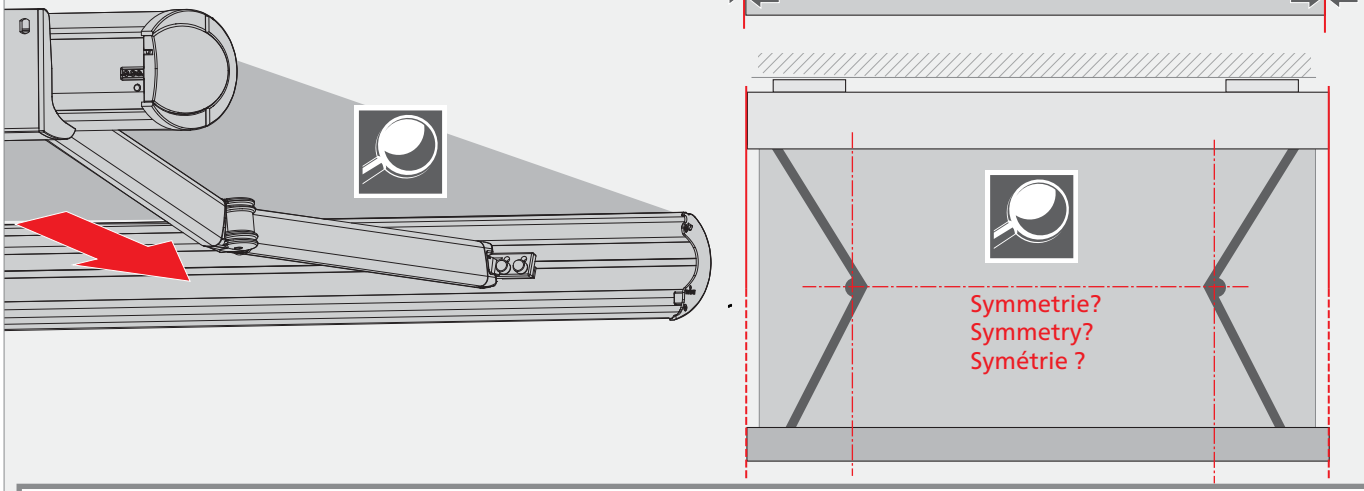
Exemple de représentation : montage sur des consoles murales sans option Volant Plus

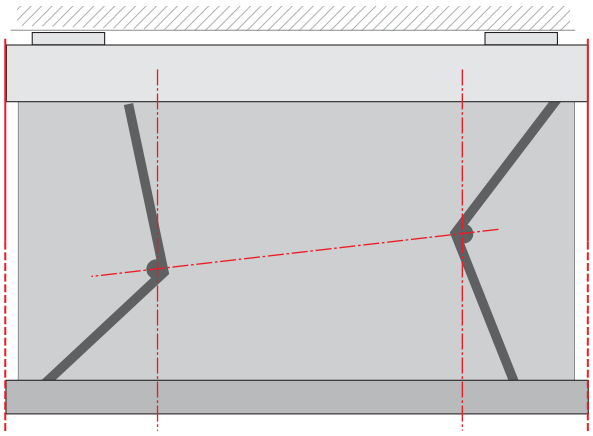




(de) Ausfallprofil zentrieren – Einstellen der Armposition
(nl) Uitvalprofiel centreren – de armpositie instellen
(en) Centering the Projection profile – adjusting the arm position
(fr) Centrage du barre de charge – réglage de la position du bras

1





(de) Fehlstellungen der Gelenkarme durch verschobenes Tuch im Ausfallprofil

- Tuch im Ausfallprofil lösen!
- Ausfallprofil / Tuch ausrichten!
- Tuch im Ausfallprofil wieder befestigen!

(nl) Verkeerde uitlijning van de knikarmen door verplaatst doek in het uitvalprofiel:

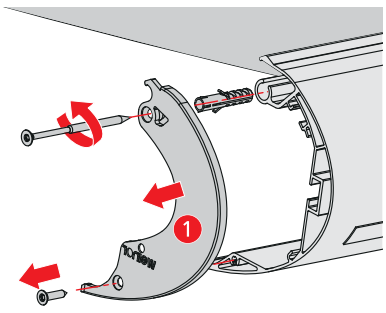
- Maak de doek in het uitvalprofiel los!
- Lijn het uitvalprofiel en de doek uit!!
- Maak de doek in het uitvalprofiel weer vast!

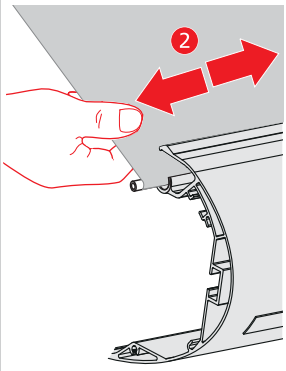
(en) Malposition of the folding arms due to displaced fabric in the front profile:

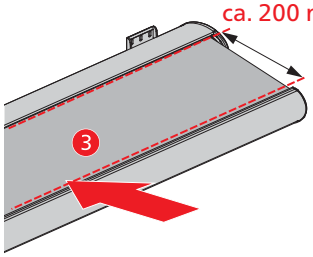
- Loosen the fabric in the front profile!
- Align the front profile and the fabric!
- Reattach the fabric in the front profile!

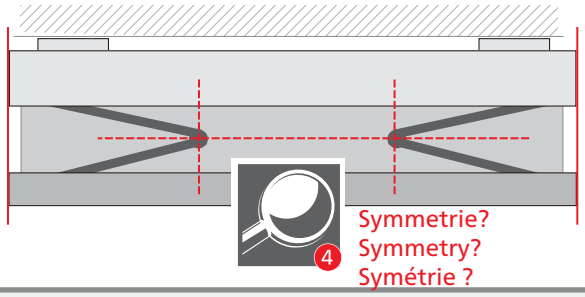
(fr) Mauvaise position des bras articulés en raison d'une toile déplacée

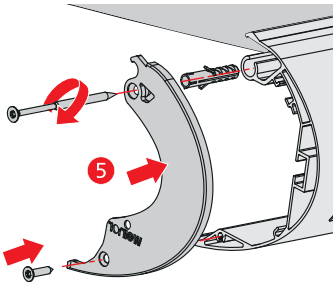
- Desserrer la toile dans la barre de charge !
- Aligner la barre de charge et la toile !
- Fixer à nouveau la toile dans la barre de charge !



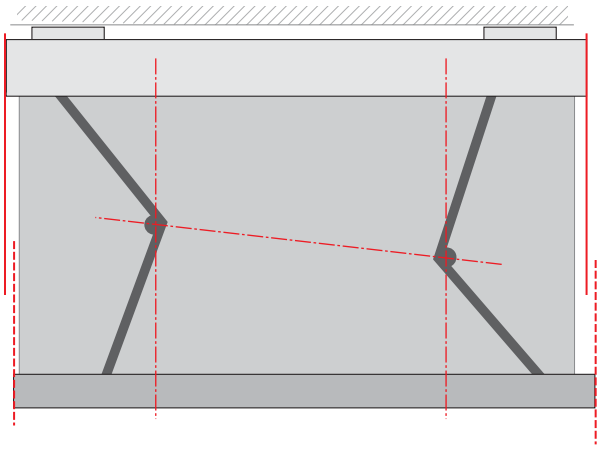








2



de Fehlstellungen der Gelenkarme durch verschobene Ausfallprofilhalter im Ausfallprofil!

- Tuch im Ausfallprofil lösen!
- Ausfallprofilhalter lösen!
- Ausfallprofil und Gelenkarme ausrichten und wieder befestigen!
- Tuch im Ausfallprofil wieder befestigen!

nl Verkeerde uitlijning van de knikarmen door verplaatste houder van het uitvalprofiel in het uitvalprofiel!

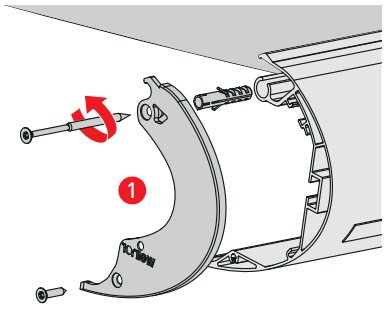
- Maak de doek in het uitvalprofiel los!
- Maak de houder van het uitvalprofiel los!
- Lijn het uitvalprofiel en de knikarmen uit en bevestig ze opnieuw!
- Maak de doek in het uitvalprofiel weer vast!

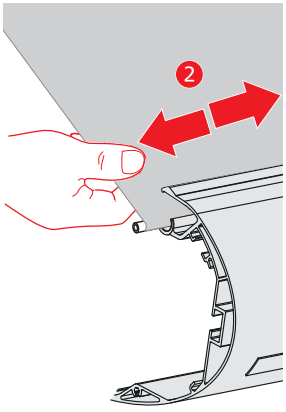
en Malposition of the folding arms due to displaced front profile holder in the front profile!

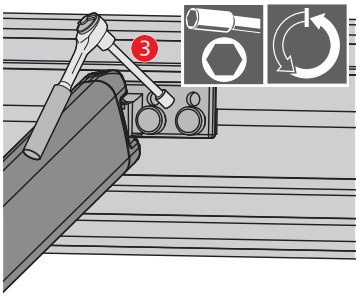
- Loosen the fabric in the front profile!
- Loosen the front profile holder!
- Align and reattach the front profile and articulated arms!
- Reattach the fabric in the front profile!

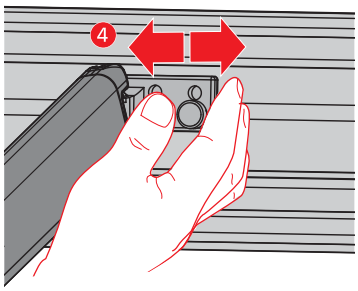
fr Mauvaise position des bras articulésen en raison d'un support de la barre de charge déplacée dans la barre de charge!

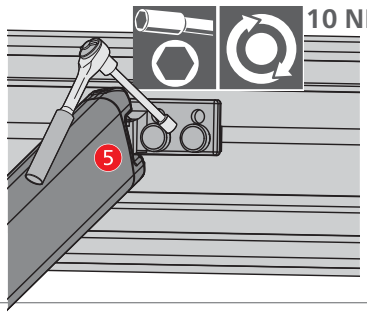
- Desserrer la toile dans la barre de charge !
- Desserrer le support de la barre de charge !
- Aligner la barre de charge et les bras articulés et les fixer à nouveau !
- Fixer à nouveau la toile dans la barre de charge !

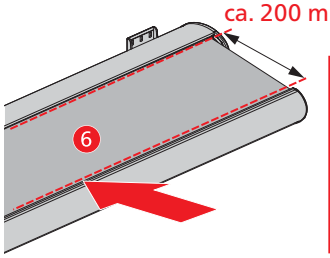


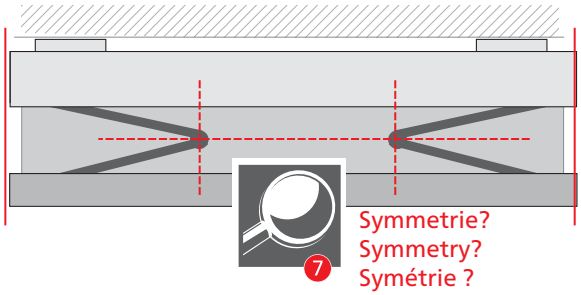


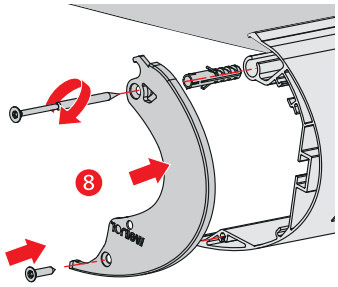






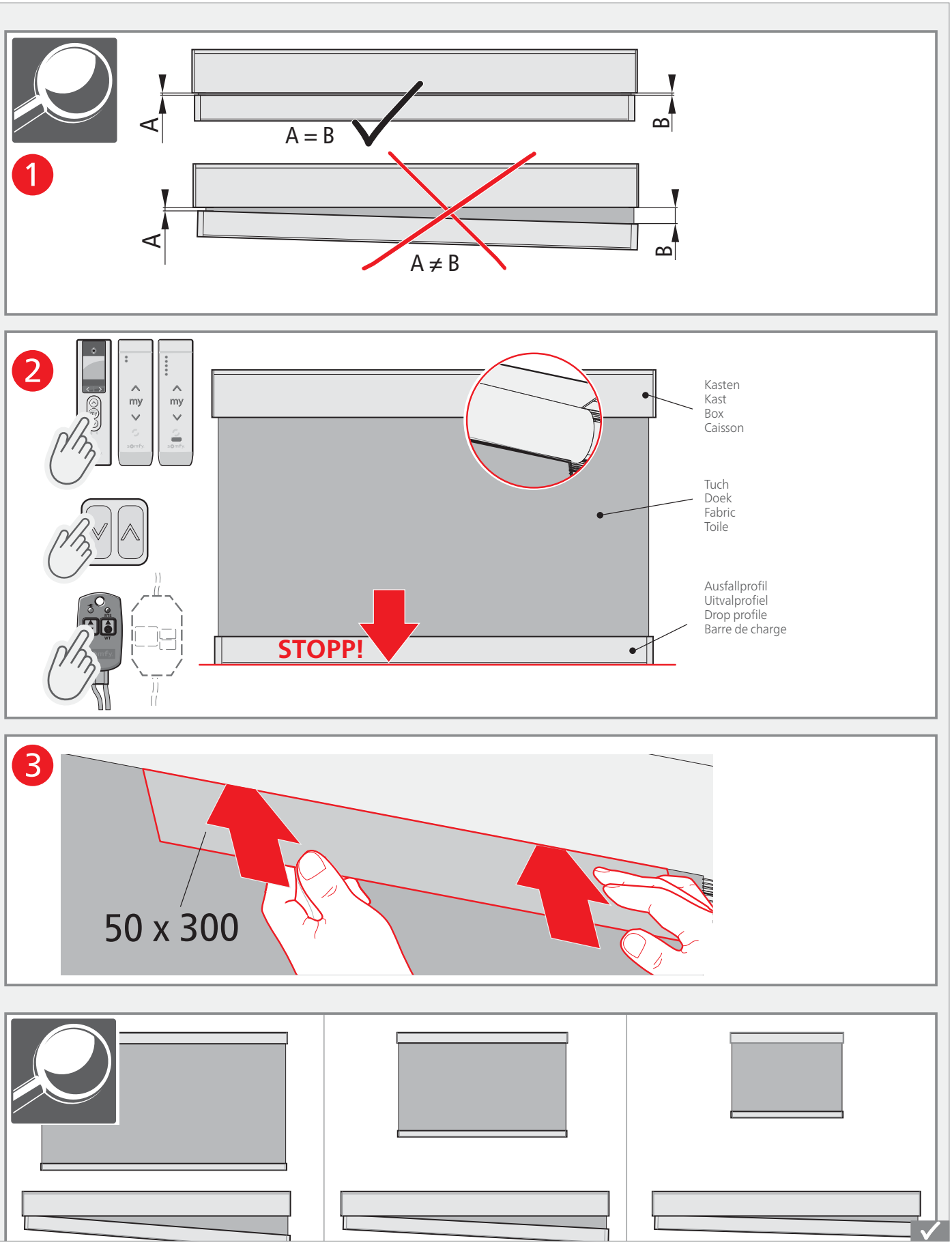






de Tuchstand durch Unterlegen eines Tuchstreifens korrigieren*
nl Doekstand corrigeren door onderlegstrook onder het doek aanbrengen*
en Correcting the fabric position by placing a strip of fabric underneath*
fr Correction de l'état de la toile en doublant la bande de toile*

*geltend für Opal Design II und Option Volant Plus
*geldig voor Opal Design II en optie Volant Plus
*applicable for Opal Design II and Option Valance Plus
*valable pour Opal Design II et l'option Volant Plus



(de) **Fehlerbild/Ausgangssituation: Ausfallprofil steht im eingefahrenen Zustand nicht parallel zum Kasten.**

1. Dimensionierung des Unterlegstreifens:
   Markise einfahren und optischen Mangel bewerten!
2. Motorendlage löschen und Markise ausfahren bis die Tuchwelle sichtbar ist
   (Hierbei muss u. U. das Dach hochgeklappt werden)!
3. Unterlegstreifen 50 x 300 horizontal zwischen Tuch und Tuchwelle einlegen und dabei so weit wie möglich zwischen Tuch und Tuchwelle schieben!
4. Anpassung durch Aufdopplung mit weiteren Tuchstreifen, oder durch Kürzen oder horizontales Verschieben des Unterlegestreifens, abhängig von der Anlagengröße und des optischen Mangels!
5. Motorendlage nach weinor Vorgabe neu einstellen!
6. Markise einfahren und sichtprüfen!

(nl) **Foutbeeld/Uitgangssituatie: In de ingeschoven toestand staat het uitvalprofiel niet parallel aan de kast**

1. Dimensionering van de onderlegstrook:
   Zonnescherm inschuiven en de optische gebrek beoordelen!
2. Motoreindpositie wissen en zonnescherm uitschuiven tot de doekas zichtbaar is!
   (Hiervoor moet het dak eventueel worden opgeklapt)!
3. Onderlegstrook 50 x 300 horizontaal tussen doek en doekas aanbrengen en daarbij zo ver mogelijk tussen doek en doekas schuiven!
4. Aanpassing door verdubbeling met extra doekstroken of door inkorten of horizontaal verschuiven van de onderlegstrook, afhankelijk van de systeemgrootte en het optische gebrek!
5. Motoreindpositie opnieuw instellen volgens de instructies van weinor!
6. Zonnescherm inschuiven en visueel controleren!

(en) **Error pattern/initial situation: When retracted, the drop profile does not run parallel to the housing**

1. Dimensioning the backing strip:
   Retract the awning and evaluate any visual defects!
2. Delete the end position and extend the awning until the roller tube is visible!
   (The roof may have to be folded up for this)!
3. Insert the 50 x 300 backing strip horizontally between the fabric and roller tube and push it up as far as possible between the fabric and roller tube!
4. Adjust by placing additional fabric strips underneath or by trimming or pushing the backing strip horizontally, depending on unit size and optical defect!
5. Reset the drive end position according to weinor's instructions!
6. Retract the awning and visibly check the spacing!

(fr) **Défaut / situation de départ : À l'état escamoté, la barre de charge n'est pas parallèle au caisson**

1. Dimensionnement de la bande de toile :
   Faire rentrer le store et évaluer le défaut visible !
2. Supprimer la position de fin de course inférieure et déployer le store jusqu'à ce que l'axe d'enroulement devienne visible !
   (Dans ce cas, il peut être nécessaire de relever le toit) !
3. Placer la bande de support 50 x 300 horizontalement entre la toile et l'axe d'enroulement tout en la poussant autant que possible entre la toile et l'axe d'enroulement !
4. Ajustement en doublant avec des bandes de support supplémentaires ou par le raccourcissement ou le décalage horizontal de la bande de toile, en fonction de la taille de l'installation et du défaut visible !
5. Réajuster la position de fin de course du moteur conformément aux directives de weinor !
6. Faire rentrer le store et effectuer un contrôle visuel !

(de) **Hinweis:** Produktdarstellungen sind beispielhaft.

(nl) **Informatie:** Productafbeeldingen dienen als voorbeeld.

(en) **Note:** Product illustrations are examples.

(fr) **Remarque :** Les illustrations de produits sont à titre d'exemple .

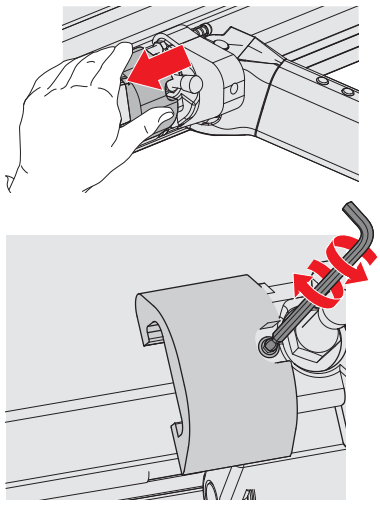
(de) Position und Neigung des Ausfallprofils einstellen und korrigieren
(nl) Positie en hoek van het uitvalprofiel instellen en corrigeren
(en) Adjusting and correcting the drop profile position and pitch
(fr) Régler et corriger la position et l'inclinaison de la barre de charge

(de) Wenn das Ausfallprofil schräg und nicht bündig geschlossen wird:
- Kippwinkel im Kippteil mit dem Gewindestift einstellen/korrigieren! (Hinweis: Innensechskantschraube sehr schwergängig!)

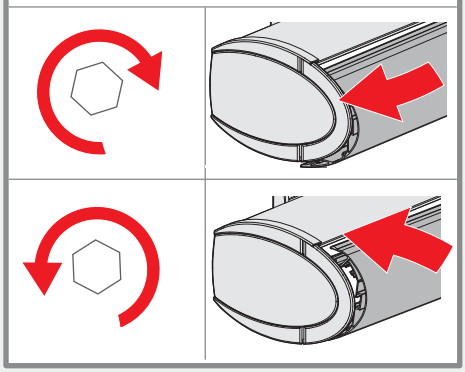
(nl) Wanneer het uitvalprofiel schuin ten opzichte van de kopplaat of niet strokend over de gehele breedte sluit:
- Kantelhoek in het kanteldeel met de schroefdraadpen instellen/corrigeren (Opmerking: inbusschroef zeer moeilijk te draaien!)

(en) If the drop profile is closed angled to the headplate or not flush across the whole width:
- Adjust/correct the tilt angle in the tilting member using the grub screw! (Note: Hexagon socket screw very difficult to turn!)

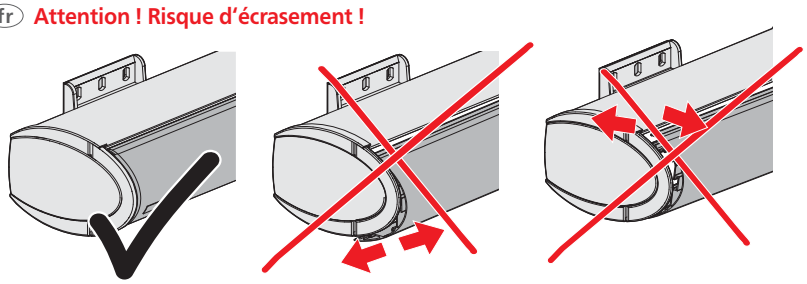
(fr) Si la barre de charge ferme en oblique par rapport à la tôle de recouvrement ou qu'elle n'est pas fermée à fleur sur toute la largeur :
- Réglez/corrigez l'angle d'inclinaison dans la pièce d'inclinaison avec la tige filetée! (Remarque : la vis Innbus est très difficile à tourner !)



Drehrichtung
Richting rotatie
Direction of rotation
Sens de rotation



(de) Vorsicht! Quetschgefahr!
(nl) Voorzichtig! Gevaar voor verplettering!
(en) Caution! Danger of crushing!
(fr) Attention ! Risque d'écrasement !

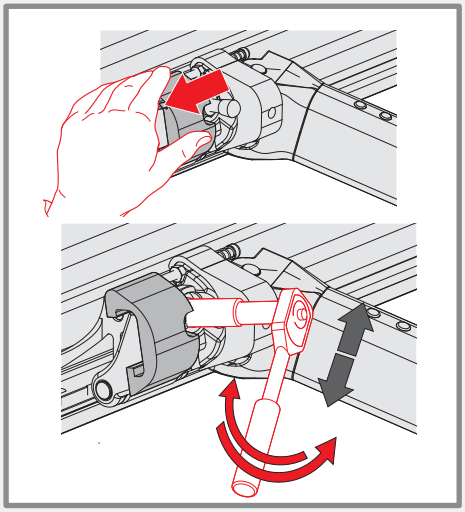


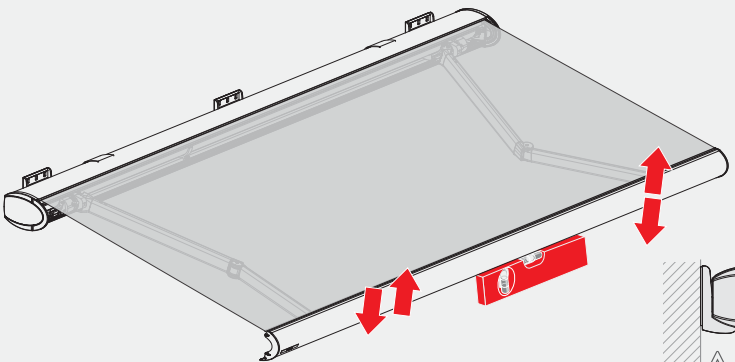
(de) Achtung! Heben Sie die Markise am Ausfallprofil während der Neigungseinstellung leicht an, um die Einstellschraube zu entlasten und eine Beschädigung der Einstellschraube zu vermeiden!

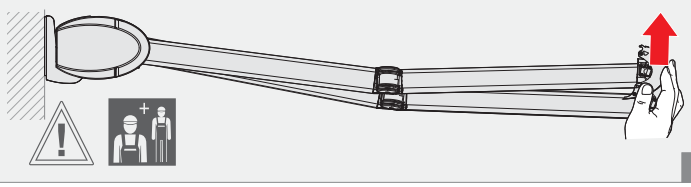
(nl) Attentie! Zonnescherm tijdens het instellen van de uitvalshoek aan het uitvalprofiel licht optillen om de instelschroef te ontlasten en een beschadiging van de instelschroef te voorkomen!

(en) Caution! Lift the awning slightly at the drop profile when setting the angle of inclination to relieve the pressure on the adjusting screw and avoid damaging the adjusting screw!

(fr) Attention ! Soulever légèrement le store à la barre de charge au moment de régler l'inclinaison pour décharger la vis de réglage et éviter qu'elle ne s'abîme !







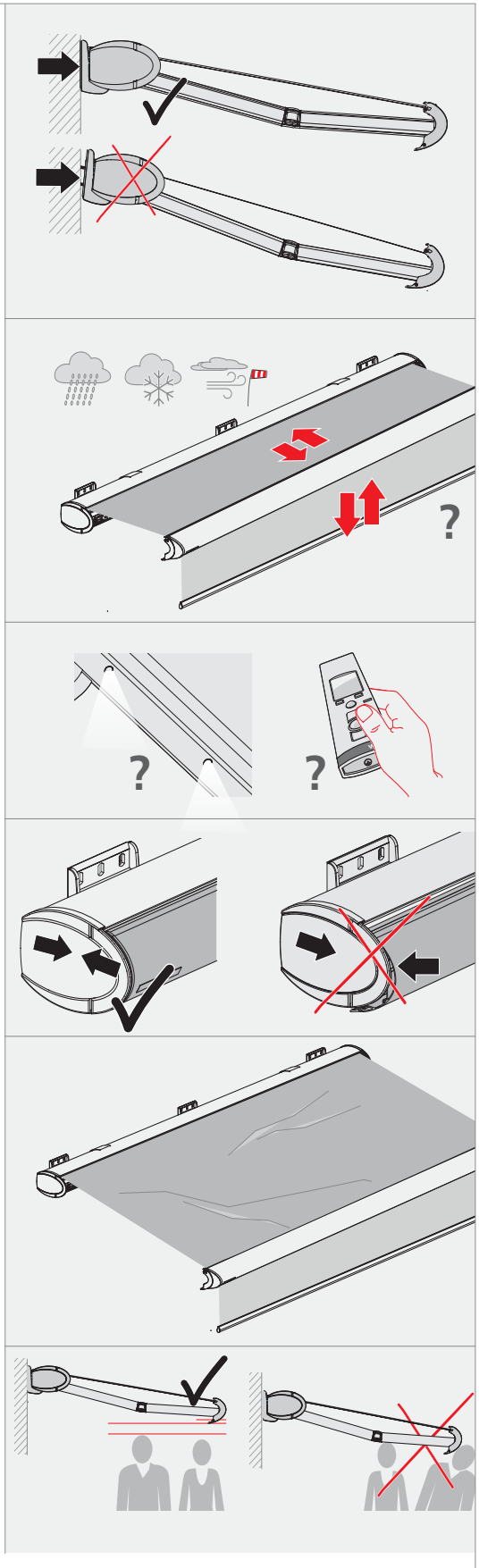
(de) Checkliste Produkt- und Montageprüfung
(nl) Checklist product- en montagecontrole
(en) Product and installation inspection check list
(fr) Liste de contrôle du produit et du montage

(de)
- Befestigungen der Konsolen korrekt ?
- Lässt sich die Markise störungsfrei (mechanisch/akustisch) vollständig heraus- und wieder einfahren?
- Funktionieren die Handsender?
- Funktionieren die Sensoren? Einfahren der Markise bei Wind, Frost, Regen?
- Funktion der Beleuchtung?
- Schließen Markisenkasten und Ausfallprofil bündig? Ausrichtung/Zentrierung des Ausfallprofils, Armhalter im Ausfallprofil richtig eingestellt?
- Falten im Tuch?
- Neigungseinstellung und Höhe des Ausfallprofils korrekt eingestellt?

(nl)
- Zijn de consoles correct bevestigd?
- Kan de zonwering volledig (mechanisch/akoestisch) uit- en ingeschoven worden?
- volledig uit- en ingeschoven?
- Werken de handzenders?
- Werken de sensoren?
- Klapt het zonnescherm in bij wind, vorst, regen?
- Werkt de verlichting?
- Sluiten de zonweringbox en het uitvalprofiel gelijk? Uitlijning/centrering van het voorprofiel, armhouders in het voorprofiel correct ingesteld?
- Plooien in het doek?
- Kantelverstelling en hoogte van het voorprofiel correct ingesteld?

(en)
- Are the brackets fastened correctly? Can the awning be extended and retracted completely (mechanically/acoustically)?
- completely extended and retracted?
- Do the hand-held transmitters work?
- Do the sensors work?
- Does the awning retract in wind, frost, rain?
- Does the lighting function?
- Do the awning box and drop profile close flush? Alignment/centring of the front profile, arm holders in the front profile correctly adjusted?
- Folds in the fabric?

(fr)
- Les fixations des consoles sont-elles correctes ?
- Le store s'ouvre et se ferme sans problème (mécanique/acoustique). se déploie-t-il et se rétracte-t-il complètement ?
- Les télécommandes fonctionnent-elles ?
- Les capteurs fonctionnent-ils ?
- Le store est-il rentré en cas de vent, de gel ou de pluie ?
- Fonctionnement de l'éclairage ?
- Le caisson du store et la barre de charge sont-ils bien alignés ?
- Alignement / centrage de la barre de charge, support de bras correctement réglé dans la barre de charge ?
- Plis dans la toile ?
- Réglage de l'inclinaison et hauteur de la barre de charge correctement réglés ?



(de) Übergabe
(nl) Oplevering
(en) Handover
(fr) Remise

(de)
- Einweisung des Endnutzers in die Bedienung und Funktionsweise der Anlage, sowie in die vom Produkt ausgehenden Gefahren!
- Übergabe der Bedienungs-/Wartungs- und Montageanleitungen an den Endnutzer!
- Bestätigung (Übergabeprotokoll) der korrekten Ausführung der Anlage, der Montage, der Montagezeit und des Abnahmegespräches inklusive Erklärung der Sicherheitshinweise!
- Nach Kenntnis der örtlichen Gegebenheiten und erfolgter Montage erklärt das Montageunternehmen dem Nutzer, ob die vom Hersteller angegebene Windwiderstandslasse im montierten Zustand erreicht wurde. Wenn nicht, muss das Montageunternehmen die tatsächlich erreichte Windwiderstandklasse dokumentieren.
- Information an den Endnutzer, dass er für das Aufbewahren aller Dokumente (Option) verantwortlich ist!

(nl)
- Instructie aan de eindgebruiker over de bediening en de werking van de installatie en in de gevaren die van het product uitgaan!
- Overdracht van de bedienings-/onderhouds- en montagehandleidingen aan de eindgebruiker!
- Bevestiging (overhandigingsprotocol) van de correcte uitvoering van de installatie, de montage, de montagetijd en het afnamegesprek met de veiligheidsaanwijzingen!
- Na kennisneming van de plaatselijke omstandigheden en na uitgevoerde montage meldt het montagebedrijf aan de gebruiker, of de door de fabrikant aangegeven windweerstandsklasse in gemonteerde toestand bereikt is. Als dit niet het geval is, moet het montagebedrijf de daadwerkelijk bereikte windweerstandsklasse schriftelijk vastleggen.
- Informeren van de eindgebruiker, dat deze voor het bewaren van alle documenten verantwoordelijk is and in the risks posed by the product!

(en)
- Instructions for end users on the operation and functionality of the installation!
- Transfer of operation-/maintenance- and assembly instructions to the end user!
- Confirming (transfer protocol) of the correct execution of the installation, the assembly, the assembly time and the acceptance discussion with the safety instructions!
- After noting the structural conditions and completing assembly, the installation firm is to inform the user whether the wind resistance class specified by the manufacturer was achieved following assembly. If not, the installation firm must record the wind resistance class actually achieved.
- Notification to the end users informing them that they are responsible for all documents!

(fr)
- Instructions au client final concernant la commande et le mode de fonctionnement de l'installation, ainsi que les risques liés au produit !
- Remise des instructions d´utilisation / de maintenance et des instructions d'installation au client final !
- Confirmation (protocole de remise) de l'exécution correcte de l'installation, du montage, du temps de montage et de la réception de l'installation avec les instructions de sécurité !
- Après la prise de connaissance de la situation sur place et une fois le montage effectué, l'entreprise de montage déclare à l'utilisateur si la classe de résistance au vent indiquée par le fabricant a été atteinte une fois l'installation montée . Si ce n'est pas le cas, l'entreprise de montage doit documenter la classe de résistance au vent réellement atteinte .
- Informer le client final qu'il est de sa responsabilité de conserver tous les documents !

(de) Gebrauch, Reinigung und Wartung
(nl) Gebruik, reiniging en onderhoud
(en) Use, cleaning and maintenance
(fr) Utilisation, nettoyage et entretien

(de) **Gebrauch, Bedienung und Pflege der Anlage:**
- Siehe Gebrauchsanleitung für den Benutzer!

Fachreinigung und Wartung durch den Fachbetrieb:
- Siehe Gebrauchsanleitung:
  → Wartungshinweise für den Fachbetrieb!

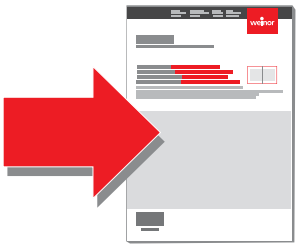
(nl) **Gebruik en onderhoud:**
- Zie gebruikershandleiding voor de gebruiker!

Onderhoud en reiniging door het vakbedrijf:
- Zie gebruikershandleiding:
  → onderhoudsinstructies voor het gespecialiseerde bedrijf!

(en) **Use and maintenance:**
- See user manual for the user!

Maintenance and cleaning instructions by the specialist company:
- See user manual:
  → maintenance instructions for the specialist company!

(fr) **Utilisation et entretien :**
- Voir : Notice d'utilisation pour l'utilisateur !
- **Nettoyage spécialisé et entretien par l'entreprise spécialisée :**
  Voir le mode d'emploi :
  → instructions d'entretien pour l'entreprise spécialisée !



Gebrauchsanleitung für den Benutzer
Gebruiksaanwijzing voor het gebruiker
Directions for use for the user
Notice d'utilisation pour l'utilisateur

de Demontage
nl Demontage
en Disassembly
fr Démontage

de Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Demontage der Anlage!

- Anlagenbestandteile, insbesondere schwere oder unter Spannung stehende Bauteile durch Fachunternehmen mit geeigneten Mitteln gegen unbeabstigte Bewegungen sichern (z. B. mit Spanngurten), fachgerecht demontieren und entsorgen lassen!
- Stromzufuhr unterbrechen (Sicherungen ausschalten)!
- **Bei der Demontage beachten, dass der Akku des Volant Plus Motorantriebs (Option) nicht beschädigt wird (Brandgefahr)!**

– Das Produkt enthält ansonsten keine Materialien, die für andere Personen oder die Umwelt gefährlich sind.

nl Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde demontage van de installatie!

- Installatieonderdelen, vooral zware of onder spanning staande onderdelen, door een gespecialiseerd bedrijf met geschikte middelen (bijv. spanbanden) tegen onbedoelde verplaatsing laten beveiligen, demonteren en volgens de voorschriften afvoeren!
- Onderbreek de stroomvoorziening (zekeringen uitschakelen)!
- **Let er bij de demontage op dat de accu van de Volant Plus motoraandrijving (optie) niet wordt beschadigd (brandgevaar)!**

– Het product bevat verder geen materialen die gevaarlijk zijn voor andere mensen of het milieu.

en Careful! Personal injury can result from improper dismounting of twwhe construction!

- Have system components, especially heavy or live components, secured against unintentional movement by a specialist company using suitable means (e.g. tension belts), dismantled and disposed of properly!
- Disconnect the power supply (switch off the fuses)!
- **When dismantling, ensure that the battery of the Valence Plus motor drive (option) is not damaged (fire hazard)!**

– The product does not otherwise contain any materials that are dangerous to other people or the environment.

fr Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de démontage incorrect de l'installation !

- Faire appel à une entreprise spécialisée pour sécuriser les éléments de l'installation, en particulier les éléments lourds ou sous tension, à l'aide de moyens appropriés afin d'éviter tout mouvement intempestif (par ex. avec des sangles de serrage) , les faire démonter et éliminer dans les règles de l'art !
- Couper l'alimentation électrique (couper les fusibles) !
- **Lors du démontage, veiller à ne pas endommager la batterie du mécanisme d'entraînement motorisé Volant Plus (option) (risque d'incendie) !**

– Le produit ne contient par ailleurs aucun matériau dangereux pour les autres personnes ou l'environnement .

de Entsorgung
nl Verwijdering
en Disposal
fr Gestion des déchets



de Bei der Entsorgung des Gerätes sind die zu diesem Zeitpunkt gültigen internationalen, nationalen und regionalspezifischen Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Achten Sie darauf, dass stoffliche Wiederverwertbarkeit, Demontier- und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt werden, wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei Recycling und Entsorgung. Materialgruppen, wie Kunststoffe und Metalle unterschiedlicher Art, sind sortiert dem Recycling- bzw. Entsorgungsprozess zuzuführen.

Entsorgung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile: Die Entsorgung und Verwertung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile hat entsprechend den jeweiligen Gesetzen bzw. Landesverordnungen zu erfolgen.

nl Voor de afvoer van het apparaat moeten de op dat tijdstip geldende internationale en nationale en regionale wetten en voorschriften in acht worden genomen. U dient daarbij niet alleen rekening te houden met mogelijk hergebruik, mogelijke demontage en scheiding van materialen en onderdelen, maar ook met risico´s voor het milieu en de volksgezondheid bij het hergebruiken en afvoeren. Materiaalgroepen, zoals kunststoffen en verschillende soorten metalen, moeten gesorteerd aan de recycling resp. afvalverwerking worden toegevoerd.

Afvoeren van elektrotechnische en elektronische componenten: de afvoer en het hergebruik van elektrotechnische en elektronische onderdelen dient in overeenstemming met de geldende voorschriften resp. nationale wetgeving te geschieden.

en For the disposal of the device, the currently applicable international, national and regional laws and directives must be adhered to. Ensure that the material recycling, dismantling and separation capability of working materials and assembly groups is taken into account as well as the environmental and health hazards in recycling and disposal. Material groups such as different kinds of synthetic materials and metals, must be sorted before they are recycled or disposed of.

Disposal of electric and electronic components: The disposal and recycling of electric and electronic components must be undertaken in accordance with the respective legal and regional regulations.

fr Pour la mise au rebut de l'appareil, il convient de respecter les réglementations et directives régionales, nationales et internationales en vigueur au moment donné. Veiller à tenir compte de la recyclabilité, des possibilités de démontage et de tri des matériaux et des groupes de composants de même que des risques pour l'environnement et la santé lors du recyclage et de la mise au rebut. Les groupes de matériaux tels que les matières plastiques et les différentes sortes de métaux doivent être soumis au processus de recyclage ou de mise au rebut après avoir été triés.

Mise au rebut des composants électroniques et électrotechniques : la mise au rebut et le recyclage des composants électroniques et électrotechniques doivent satisfaire aux réglementations et directives en vigueur au niveau national.

(de) Leistungserklärung Nr. 221125-OD
(nl) Prestatieverklaring nr. 221125-OD
(en) Declaration of performance no. 221125-OD
(fr) Déclaration de performance n° 221125-OD

1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	**Opal design II** / LED	**Gelenkarmmarkise**
	Unieke identificatiecode van het producttype:		**Knikarmzonnescherm**
	Unique identification code of the product type:		**Folding arm awning**
	Code d'identification unique du type de produit :		**Store à bras articulé**
2.	Verwendungszweck(e):	**Anbringung im Außenbereich**	
	Toepassing(en):	**Buitenmontage**	
	Intended use:	**Installation in outdoor areas**	
	Utilisations prévue :	**Installation en extérieur**	
3.	Hersteller:	**weinor GmbH & Co. KG** Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln/ Keulen /Cologne Deutschland/Duitsland/ Germany/Allemagne	
	Fabrikant:		
	Manufacturer:		
	Fabricant :		
4.	Dokumentationsbevollmächtigter:	**Czarnetzki, Erwin** weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln, Deutschland	
	Documentatiegevolmachtigde:		
	Documentation Officer:		
	Chargé de la documentation :		
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	**Zertifizierung gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch den Hersteller erfolgt.**	
	Syste(e)m(en) voor het beoordelen en verifiëren van de prestatiebestendigheid:	**Certificering volgens beoordelingssysteem 4 van de verordening bouwproducten 305/2011/EG wordt door de fabrikant gedaan.**	
	System(s) for assessing and verifying constancy of performance:	**Certification in acc. with system of assessment 4 of Construction Products Directive 305/2011/EC has been obtained by the manufacturer.**	
	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	**Certification selon le système d'évaluation 4 de l'ordonnance UE sur les produits de construction 305/2011, effectuée par le fabricant.**	
6.	Harmonisierte Norm:	**EN 13561:2004+A1:2008**	
	Geharmoniseerde norm:		
	Harmonised standard:		
	Norme harmonisée :		
7.	Erklärte Leistung(en):	Wesentliche Merkmale/Leistung: Windwiderstandsklasse (0-2) Norm: EN 13561:2004+A1:2008 Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung; Erklärte Leistung: **Windwiderstandsklasse 1**	
	Verklaarde prestatie	Belangrijke kenmerken/prestaties: Windweerstandsklasse (0-2) Norm: EN 13561:2004+A1:2008 Zonneschermen – Prestatie- en veiligheidseisen; Duitse versie; Verklaarde prestatie: **Windweerstandsklasse 1**	
	Declared performance:	Main features/performance: Wind resistance class (0-2) Standard: EN 13561:2004+A1:2008 Awnings - Performance and safety requirements; German version: 2009-01; Declared performance: **Wind resistance class 1**	
	Puissance déclarée :	Caractéristiques essentielles / puissance : Classe de résistance au vent (0-2) Norme : EN 13561:2004+A1:2008 Stores – Exigences relatives à la performance et à la sécurité, version allemande : 2009-01; Performance déclarée : **Classe de résistance au vent 1**	
8.	Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation:		**keine**
	Passende technische documentatie en/of specifieke technische documentatie:		**geen**
	Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:		**none**
	Documentation technique appropriée et / ou documentation technique spécifique :		**aucun**
9.	Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers.		
	De prestaties van bovengenoemd product zijn in overeenstemming met de aangegeven prestatie(s). De hierboven genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011. Ondertekend voor en namens de fabrikant.		
	The performance of the above product is in conformity with the declared performance(s). The manufacturer named above is solely responsible for drawing up the declaration of performance in accordance with Regulation (EU) No 305/2011. Signed for and on behalf of the manufacturer.		
	La performance du produit susmentionné est conforme à la / aux performance(s) déclarée(s). Le fabricant susmentionné est seul responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant.		

10.	Ort, Datum	**Köln, 25.11.2022**	11.	Unterschrift:	ppa. ppa. Karl-Heinz Stawski Produktentwicklung | Einkauf | Leiter | Prokurist
	Stad, datum	**Keulen, 25-11-2022**		Handtekening	
	City, Date	**Cologne, 2022-11-25**		Signature	
	Ville, Date	**Cologne, le 25/11/2022**		Signature	

(de) EG-Konformitätserklärung
(nl) EG-conformiteitsverklaring
(en) EC Declaration of Conformity
(fr) Déclaration de conformité CE

Hersteller Fabrikant Manufacturer Fabricant	**weinor GmbH & Co. KG** **Mathias-Brüggen-Straße 110** **50829 Köln/ Keulen/Cologne** Deutschland/Duitsland/ Germany/Allemagne	Dokumentationsbevollmächtigter Documentatiegevolmachtigde Documentation Officer Chargé de la documentation	**Czarnetzki, Erwin** weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln, Deutschland

Produkt | Produkttyp | Baujahr	**Opal Design II / LED | Gelenkarmmarkise**	ab vanaf from à partir de **04/2016**
Product | Producttype | Bouwjaar	**Opal Design II / LED | Knikarmzonnescherm**	
Product | Product type | Year built	**Opal Design II / LED | F olding arm awning**	
Produit | Type de produit | Année de construction	**Opal Design II / LED | Store à bras articulé**	

Produktbeschreibung	Außenliegender Sonnenschutz
Productbeschrijving	Aan de buitenzijde aangebrachte zonwering
Product description	Outdoor sun protection
Description du produit	Protection solaire extérieure

Erklärung	Wir erklären, dass das oben bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Produktes verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.
Verklaring	Wij verklaren, dat het hierboven aangeduide product, op basis van ontwerp en bouwwijze, alsmede in de door ons in verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de volgende EU-richtlijnen. Bij een niet met ons afgesproken wijziging van het product verliest de verklaring haar geldigheid.
Declaration	We declare that, due to its design and type of construction as well as in the form in which it was marketed by us, the product mentioned above meets the relevant fundamental health and safety requirements prescribed by the EU directives stated below. Any modification of the product not approved by us will result in this declaration becoming invalid.
Déclaration	Nous déclarons que le produit désigné ci-dessus, sur la base de sa conception et de son type de construction, répond dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives UE suivantes. En cas de modification du produit sans notre accord, cette déclaration n'est plus valable.

Richtlinien und Normen Richtlijnen en normen Directives and standards Directives et normes	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG | Machinerichtlijn 2006/42/EG | Machinery Directive 2006/42/EG | Directive sur les machines 2006/42/EG EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU | EU-Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU | EU low voltage directive 2014/35/EU | EU directive basse tension 2014/35/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU | Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU | Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU | Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU EN 13561:2015 | EN 50366:2003 + A1:2006 | EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010 | EN 60335-1:2012 | EN 55015:2013 + A1:2015 * | EN 60598-1:2015-10 * | EN 60598-2-2:2012/10 *| EN 61000-3-2:2014 * | EN 61000-3-3:2013 * | EN 61547:2009 * | EN 62471:2009-03 *
(* relevant für | voor | for | pour : Option LED)	

Ort, Datum	**Köln, 20.04.2016**	Unterschrift	ppa. Karl-Heinz Stawski Produktentwicklung | Einkauf | Leiter | Prokurist
Stad, datum	**Keulen, 20-04-2016**	Handtekening	
City, Date	**Cologne, 2016-04-20**	Signature	
Ville, Date	**Cologne, le 20/04/2016**	Signature	

(de) Verwendete Symbole
(nl) Gebruikte symbolen
(en) Symbols used
(fr) Symboles utilisés

 Warnung! Stromschlaggefahr! Waarschuwing! Elektrische schokken! Warning! Risk of electric shock! Attention ! Risque d'électrocution !	 Vorsicht! Personenschäden! Voorzichtig! Persoonlijk letsel! Careful! Personal injury! Attention ! Blessures corporelles !	 *Achtung! Sachschäden!* *Attentie! Materiële schade!* *Careful! Personal injury!* *Attention ! Dommages matériels !*
 Hinweis/Empfehlung Opmerking/aanbeveling Notes / Recommendation Remarque / Conseil	 Handlungsschritt/Aktion Handelingsstap/actie Action step/action Étape / action	 Verweis Verwijzing References Renvoi
 „RICHTIG" „GOED" „CORRECT" « CORRECT »	 „FALSCH" „FOUT" „INCORRECT" « INCORRECT »	 Reinigen Maak schoon Cleaning Nettoyer
 Mit 2 Monteuren Met 2 monteurs With 2 fitters Avec 2 monteurs	 Montagehilfe Montagehulpmiddel Installation aid Aide au montage	 Schutzhandschuhe verwenden Gebruik beschermende handschoenen Use protective gloveshandschoenen Utiliser des gants de protection
 Nur durch Elektrofachkraft Alleen door een erkende elektricien Only by an electrically skilled person Par une personne qualifiée en électricité	 Strom AUS Stroom UIT Current OFF Courant OFF	 Strom EIN Stroom AAN Current ON Courant ON
 230 V ~ 50 Hz Anschluss bauseits 230 V ~ 50 Hz aansluiting bouwzijdig 230 V ~ 50 Hz onsite connection 230 V ~ 50 HzConnexion sur place	 Prüfung/Kontrolle Inspectie/controle Check/Verification Contrôle / contrôle	 Sorgfältig beobachten Observeer zorgvuldig Observe carefully Observer avec attention
 Messen Meten Measure Mesurer	 Diagonalen prüfen Diagonalen controleren Check diagonals Vérifier les diagonales	 Ausrichten Uitlijnen Adjust Orienter
 Ausloten Loden Plump Sonder	 Unebenheiten ausgleichen Oneffenheden uitvlakken Level out unevenness Aplanir les inégalités	 Markeren Mark Marquer
 Bohren / Senkbohrung Boren / souvereinen Drill / countersink Perceradéquats / fraisure	 Geeignte Befestigungsmittel Geschikt bevestigingsmiddel Insert suitable fasteners Éléments de fixation adéquats	 Maulschlüssel/Steckschlüssel Steeksleutel/Dopsleutel Jaw spanner/socket Clé plate / Clé à douille
 Schraubendreher verwenden Schroevendraaier gebruiken Use screwdriver Utiliser un tournevis	 Abschneiden Afknippen Cut off Couper/réduire	 Ablängen Inkorten Cutting Découper
 Verschraubung festziehen Schroefverbinding vasttrekken Tighten bolt Fixation par vis à serrer à fond	 Verschraubung nur leicht anziehen Schroefverbinding iets aantrekken Only tighten bolts slightly Fixation par vis à serrer légèrement	 Verschraubung lösen Schroefverbinding alleen iets losmaken Only untighten bolts Fixation par vis à desserrer
 Abdichten/kleben* Afdichten / lijmen* Sealing / gluing* Jointer / coller*	 Ölen Olie Oil Huiler	 Fetten Smeren Grease Graisser

* Bauseitige Gegebenheiten bewerten und geeignetes Dichtmittel verwenden!
* Maak een inschatting van de bouwzijdige omstandigheden en gebruik een geschikt afdichtingsmiddel!
* Assess the structural conditions on site and use a suitable sealant!
* Évaluer les conditions de construction sur place et utiliser un produit d'étanchéité ! approprié !

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln | Keulen | Cologne
Deutschland | Duitsland | Germany | Allemagne
weinor.de | weinor.nl | weinor.com | weinor.fr

2024-02-19/**v1**/130373-0000 w